حديث

نظارة

NURUOSMANIYE
4365/1-4
4929

NURUOSMANIYE
4365/1-4
4929

[illegible]

رسالة بدرية وغيره من مختلف

رسالة السيف والقلم للشيخ جمال الدين
ابن نباتة رحمة الله تعالى

رسالة جليلة القدر في شهداء غزوة
بدر نظمها مظلومي زاده الحاج مصطفى افندي
تسمى رسالة بدرية

ورسالة تقويمية

ب
٦٢

٤٩٢٩

وقف عمده ملوك الدوران وسلسل بحمه ال عثمان مسكوه انوار انواع الحسان
مصباح مسارق مجالس المبرات محيي السنه امام الامه السلطان ابن السلطان
السلطان ابو المحاسن والمواهب عثمان خان ابن السلطان مصطفى خان
لا زالت امامه مصابيح الاقبال ومساعي الجميله مفاتيح
ابواب الامال وانا الداعي لدولته الحاج
ابراهيم عفى المفتش باوقاف
الحرمين الشريفين
غفر له

Kasmı	N. 8.
Yeni Kayıt No	43651/1-4
Eski Kayıt No	4929
Tasnif No	

بسم الله الرحمن الرحيم

حمد مطلق سكا اي فرد احد
وار لغلكدن ظاهر اشيانيك وبد

سنسن اول اولك بي ابتدا
سنسن اخر اخرك بي انتها

ذاتنه يوقدر حجاب الا ظهور
غيبتنه يوق سبب الا حضور

سن دوزنك عالمك ترتيبني
سن يراتدك ادمك تركيبني

مصطفى نورني قلدك چون عيان
كنت كنزك سرني ايتدك بيان

حضرتكدن نبنك صلو تيله سلم
روح پاكينه اناك هر صبح شام

ظاهر

ظاهر اندن هم طريقت هم شرع
ظاهر اندن دينه اصل هم فرع

كوكل اناك مخزن اسرار حق
جاني اناك مطلع انوار حق

چون ازل بزمنده فخر عالم اول
هم ابد ده انبيا خاتم اول

ال اصحابنه اناك بنك سلام
چونكي بولدي اندايله دين نظام

اي سخندن كلكي سوزديم سكا
نجه معنالر بيان ايدم سكا

فضل كمالكي حقيله اول توفيق بوله
هر نه سوزكيم سويليه تحقيق اوله

چونكي توفيق اولدي بزه بو طريق
دُر معنا كوش ايتك كوراي رفيق

كرچه سوز اولدور بي صوت زبان
اوله معلوم اهل معنا عيان

اول دکلدر سوز کیم اوله صوت حروف
بلکی حرف و صوت اولیدر سوز ظرف

حرف ایله صوت قالان انا اهل اولور
حرف و صوتی سوز صنور سن جهل اولور

لیك سوز چون لفظ اله جاری اولور
ترجمان الفاظ اسوز عاری اولور

سوزنی بلمك سوز بلمك اولماز تمام
سوزی بلمك سوز ایله در والسلام

یا نیجه غوده خوش دم اولیماز
هر که یوقدر زخمی مرهم بولیماز

کیمك ابراهیم مثالی درد اوله
اتش اکا جمله بالخ و ورد اوله

کندی درد ایله اکا رب کریم
باز ینه دیدی لاق ام حلیم

پاك ایدن جانا کوهر نی درد درد
هر کشیکیم دردی یوق نامرد درد

دردمند

دردمند اول راحت جان بوله سن
دردکی جانکه درمان بوله سن

کل سوزنی لفظ اله ایتك لم بیان
خاصه عامه قالمیه بر شی نهان

یا زه لم بر نقشکیم نقاش چین
کورسه انی دیه یوز بنك افرین

اول ندر کیم برشه هر آینه وار
چوره سنده برج بار و اوستوار

چار ارکان اوزره طوتمشدر قرار
هر بری بر سنه دندر اشکار

بنجه مخلوق وار ایچنده کنه جو
بنجه سیله خوب صورت خوب خو

بنجه سی سر تن انك صاملك
کیم نظیرك کورمشدر نه فلك

نه کهردن دوزدی براوستادانی
دیدم اوصافنی ساکه ای غنی

ایکی یوز قرق دخی سکزد رعماد
بربرنه مرتبط ای خوش نهاد

یدّیوز یکرمی بند ایله تمام
یاپدی انی ایلیوبن اهتمام

اوتهسنده قودی برعینی عیان
اوجیوز التمش یوله اولدی اول روان

دخی انده اون خزینه کزلدی
هربرنده نسنه پنهان ایلدی

ایدوب اکا اون ایکی بردن قپو
شرح ایدیم سرّنی ای نیک خو

جون اون ایکی بردن لحد قاپوسی
هربرك برکونه یاپدی ناپوسی

واردراندهٔ سکزار ایشه کار
جهد ایدر کرکونده نه ایشه کار

کربولنماز ایسه انلر سربسر
اول شهردن قالمیه هرکز اثر

واردراندهٔ اون بهادر پاسبان
ایچلرنده بری غایت پهلوان

جمله سنه حکم ایدر اول کمان
جمله سنه امر ایدر اول رایکان

جون بو رسمه شهری کیم دیدم سکا
کل خبر ویرسنده کوردکمی بکا

برشهر دربو کیم ای شوخ جهان
قوریلالی او توز اوج یلدر زمان

کیم بلورسه بو رموزك شرحنی
لاجره ویرر ملائك درسنی

چونکه سن کوردك بولغزی بالتمام
مغز اتندن دخی دکلهٔ کلام

اول شهر کیم اوز وجودکدرسکا
چار ارکان چار عناصر بیل اکا

اول دیدکیم بجهة مخلوق کینه چو
نفس امّاره صفاتیدر قو

نفس لوّامه صفاتی خوب و خو
کرزك ایسه بو وجودی سو بسو

ملهمه و مطمئنه ایکسی
بیل ملائك معرفتدر ایکسی

دیدکم نه کهری ایده بیان
کوك ایله هم طمر لر لحم و قان

هم سکر لر دری ایله یاغ قل
هر برینك وصفنی برشیئه بل

ایکیوز قرق داخی سکّز در عماد
استخوانلر صالغشی ای پاك نژاد

هم دیدکیم یدیوز یکرمی بدی
جمله اعضا ایکدر ای هوشمند

بوتن

بوتن اجزاسین سکرلر سر بسر
بر برنه پرکدوب قائم طوتار

چشمه دیدیکیم جکرندر کی قان
چیقوبن دائم عروقه اول روان

اوچیوز التمش بولکی دیدم چون تمام
هب طمر در اکله انی ای همام

اون غزائندن برسیدر دماغ
اول اراده یا قیلور عقله چراغ

بری داخی اولمش انك جون یورك
نه ایچوندر پس انی بلمك کرك

روح حیوانیه اولمش اول محل
اکلیوبن سرّنی اتمه جدل

بری داخی جیکرندر بل عیان
ایتشیدم وصفنی ساکه بیان

برخزینه داخی اولمشدر طحال
اکله سرین داخی انك برحمال

اوراده دربیری سودانك مداه
الوراندن بیل غذا جسم وعظاه

بری داخی زهره دربك کل عیان
اول داخی صفرایه اولمشدر مکان

زهره دن آزآز طمولاره کیدر
غلظتینی قاننك برقق ایدر

بری داخی معده ای سوجهان
طعمه هضمی انده اولور بیل همان

برخزینه داخی بیل امعاء دور
برزمان داخی غذا انده دورر

قالوراننه اوره دن اولماز جدا
تا البنجه اندن امعاء غذا

نه یاپشدر نه قورشدرن رویش
اکله بونی کیمدر ایدن پرورش

بری داخی نطفه یبری بیل انی
صاقافاك اوراده اولور منی

بری داخی کرده انك بیل عیان
متصلدر اول معانه رایکان

کرده اولکم ایریلور بوقاندن بول
همم معانه واراندن اول بول

اولمسه اول طوتمایولك قرار
قطره قطره اقه ایدی بی قرار

جونکی صاغدندر بنوانجه اثر
بو اثرله سنده اولدك معتبر

بلدك ایسه نفسکی ای پرهنر
نه کدورت وارایسه انده کیدر

اون ایکی یردن دیدم قاپوسکا
شرح ایدیم کوشکی طوغل بکا

ایکی قولق ایکسی کوزده عیان
ایکی بورك دخی اویله در همان

کرچه وارد سینه ده ایکی قپو
رزق اطفال ایچون اولمش اول ایپو

دخی دهانك که وارای پرهنر
جسم و جانه بیل غذادندر ایز

بری دخی نافه اولدی اول اسن
بغلنور اطفاله اندن هم رسن

ایکی دخی وار اسب اغیلدن دراول
هم غذانك فضله سی چیغمایول

کربولارك بریسی بوله زوال
اول قپودن ایرمز اکابر نوال

بویله بر زخم اولیسر بو وجود
دوزدی الخی ایلیوبن ساکه جود

کندودکی ظاهر اولدقل نظر
بو قوالوان واشکال صور

کوردلر سنایر کوره سنی اکا
محو مطلق اله کتوریر اکا

کیمکه مطلق کندودن فانی اولور
لاجرم هر دمده اول باقی قالور

اول سکزار وارکه ای دانای دین
جاذبه ماسکه باکل یقین

هاضمه و رافعه و غاذیه
هم مصوّر هم مولّد نامیه

جاذبه اولکم غذای جذب ایدر
اول غذایه کیدجك یره کیدر

ماسکه صاقلر غذای اول مدام
اول غذاتا هضم اولنده تمام

هاضمه اولکم غذا هضمین قله
تا بدن اندن کرکلو سین اوله

دافعه اولکم غذادن ارتخی
دفع ایدوبن پاك ایدر هردم تنی

غاذیه اولکم غذای دوزه در
هم غذای مغتذیه بکزه در

بل مصوّر کندی بر صورت یقین
اندن الور صورتی طفل جنین

برقره کورده طوتشدر قرطمام
نقش ایدن صورتلری اولدر مدام

برقویودر وصفنی دیدم سکا
فهم ایدوبن عبرت ایله بق بکا

کرچه عقلی یوقدر انك در طبیب
لیك صورتلر دوزر خوب عجیب

ظلمت رحامه اچسه حوتقین
نقش ایدن بو صورتی اولدور همین

پس مولّد برقویدر سیل انی
بشقه برجزء بل وجود کلمه انی

هر غذادن حاصل اولان سکا
اوزکه شخصه وارمغه قابل اولا

اولدر راشیایه مرجع هم مآب
قول حق الله اعلم بالصّواب

اول دیدیکمز اول اون پاسبان
بشی کزلو بشی اولمشدر عیان

ظاهر اولان اول بشی هیچ بشی
ذوق ولمس وسمع وبصر دخی شمی

بشی دخی باطن اولیدی اتمه شك
برسینك ادی حس مشترك

مدرك جمله خواس ظاهره
اکا دخی ظاهر اولور یکسره

صورتك اشیانك اولدور ربلن
فرقنی هر نسنه نك اولدر قلن

دخی اندندر اکنجیسی خیال
اندن هر محوسه بغلنور مثال

هم دماغ ایچنده صو تمشدر مقام
مشترك قاتنده اولور اول مدام

هر نیکم مشترك ضبط ایلیه
اکه ویرر اولدن سنخلیه

چون همدر اکا اوجنجی اولان
اولدور در معنای جزئی یی بلان

ایشبو قوت جمله حیواندا اولور
نفع ضرك ندر انوکله بلور

حافظه دیری دخی اول بشك
هم یری جو فنده درر بو بشك

نیکم ادراك ایدر وهمك تمام
اول محافظ اولوبن سقلر مدام

چون بشنجی سی تخیل قوتی
هر بدن ارتوانك ربتی

هر نیکم بلسه وهم هم خیال
اول تصرف ایدر انده بر کمال

دورلو دورلو نسنه ترتیب ایدر اول
کاهی تفصیل کاهی ترکیب ایدر اول

اویخوده جمله قوی ساکن اولور
اهتمام اوزره ایشنده بو قالور

اورته بطننده دماغك
جایکاهك سکا دیدم ای همام

اولدر اشیای تصور ایلین
هر اشی اولدور تفکر ایلین

بو عجایب صنعنه ایله نظر
نرده ندر اکله بو جمله صور

چون بدن شرحی بلدکسه تمام
دکله ارواحك چو قسمندن کلام

قسم اول روح حیوانیدر
دخی نفسانی و شهوانیدر

روح حیوانکی بونلردن بری
قابل ایدرا ولمغه تنی دیری

ناطقه بولر تعلق چون اکا
جاری اولور تن ایچنده هر یکا

چونکی شهوانی طبیعیدر عیان
دخی جیکر دراولان اکا مکان

اورادندر قوت نشوه نما
اورادندر شهوت و قوت غذا

چون اوچنجی روح نفسانیدر اول
منقسمدر ایکی قسمه دخی اول

برینک ادنی مدرک دیدیلر
برینه دخی محرک دیدیلر

ایکی قسمه منقسم مدرک تمام
ظاهر و باطن ای بینک و نام

ظاهر

ظاهر و باطن نه ایسه کیچدی اول
عاقل ایسک دیدکی سنده بول

اول محرک دخی ایکی قسم ولور
هر برندن دکله نه تیشلر کلور

بری انک اولدور در هر جا بولور
جلب نفع ایدوب ایده دفع ضرر

بری دیر تمک ایچون اعضا تمام
کیجیکر عضو نی کاهی قورمدام

کوروب انک بو صنایع حکمتن
نجه سیدر اکله صانع قدرتن

بو قوا کم بن سکا ایتدم بیان
دکلی بری اعضا بدر همان

بو وجود قدرتی بلمک ادب
واجب اولدور موجودنی قیل طلب

کر موفق اولوب یاروب اکا ایره سین
وجه یاری نجه اولور کوره سین

راحت انده در کشی کیم کورمیه
اولوم یرنده راحت اولمیه

طونکه تنک جمله دن تدن اولدی صلغ
الوم اکی ایچوکه تیز می صاغ

هنی کوجی ایله دیلر اوج قسم
هر برنه هم دیدلر براهیم

اوچی بر در هیچ تعدّد یوق یقین
هب فعلده در تعدّد بیل همین

جسمه چون قوّت ویرون زنده قلور
لابد ادی روح حیوانی اولور

فکر تمیّز ایچون انده عیان
روح نفسانی اولور ادی همان

چونکه بو اوچ یرده قلدی چوق اثر
بر دکل دیدی اکا کونه نظر

هر بر التله اید بر دو لوایش
کورنه حالد بر بونی بلمکه در دویش

دل

دل ایله سویلر قولقدر ایشدر
کوزیله کورمکده انک ایشدر

نعمتنده درج ایدیلر نعمتن
نقمتنده کزلمشدر نعمتن

پیشه بر در لاجره هم پیشه کر
یوق حقیقتنک تعدّدنده اثر

بلدک ایسه ایشبو سوزلر می حبت
کسوه دانش کلور ساکه درست

چون بو اوچ ارواحی بلدکسه تمام
روح انسانی اکلدای همام

برامر در روح انسانی همان
هم صفاتیدر اول امرک بی کمان

روح انسانی که اولدور پاک ذات
دخی اولدور مجمع جمله صفات

حقدن اولمشدر خلیفه بی کمان
عالم غیب و شهادتده همان

ذکر اولان ارواح پرتو دراکا
حالی تفصیل اوزره دیدم بن سکا

جونکه اصدا دانده انس طوتمش مدام
لادیدر لابد اکا انسان بنام

قابلیت بولوب اجزاء کثیف
اکه مانوس اولدی اول روح لطیف

جونکه مانوس اولدی اکا ایلدی
اول کثیفی نور روشن ایلدی

قابل ایتدی انی علمی حکمته
لا یتوایتدی انی فضل رحمته

لفظة الله جامع اسما در یقین
اکا مظهر اولان لطف انسانده همین

هر

هر صفتده انی جامع بولدیلر
مظهری تام اولدو غنی بلدیلر

جونکی دیدم اللّی بش یلدزن نمان
زیرا توحید منحصر اوچه عیان

چون خواست جمله سیدر عاشره
بشی باطن بشی دخی ظاهره

اونی اوچه ضرب ایدر ایکان
اوتوز اولور جمله عدد بل همان

کندی نفسنده دخی توحید اوج
اوتوز اوچدر اوتوز اوچدر اوتوز اوج

برنتیجه عالم ایچره بو حساب
اهل حاله برکتاب مستطاب

لفظك ایله ای کریم لم یزل
عفو مظهر ایله ایتدك چوق دلل

کارمز جمله بزه جرم و خطا
محض فضلکدن الهی قیل عطا

پاك ایدیور هر علایقدن بری
بی نیاز ایله خلایقدن بری

محره ایت کوکلمزی اسرارکه
مظهر ایت جان دلی انوارکه

دنیه و عقبا ده ای رب کریم
لطف ایدوب کوستر میهیج بیم جحیم

نور ذاتك حقیجون یا مستعان
روشنی مسکینی ایله شادمان

رحمتکدن الی نومید ایلمه
درکهکه یوز سوردمید ایلمه

ویر تجلی ایله سرّنه سرور
شویله کیم کیده کدورت قاله نور

ظاهرنی ماسوادن ایله پاك
باطنك اخلاص ایله قلب تابناك

شاعر آدی

شویله

شویله کیم علم الیقین عین الیقین
دخی احسان ایدوب حق الیقین

کیمکی کله قابوکه امید ایله
حاش لله اول کشی نومید اوله

هر کیمک عوش ادی قاله اولمدی
تازه دوردعمری باغی صولمدی

استطاعت یوغیکن رب الانام
بوقولنه ایلدی بخشش مرام

شویله کیم بذل ایلیوب انعامنی
هم میسر ایلدی اتمامنی

صد شکر بو تحفهٔ کوهر نظام
بنك یوز اللی بشده اولمشدر تمام

م

31

رسالة السيف والقلم للشيخ جمال الدين ابن نباته رحمه
الله تعالى صنفها للملك المؤيد صاحب حماه واهداها له
وهي هذه ثم قال فبرز القلم بافصاحه، ونشط لارتياحه
، ودفق من الانامل على اعواده ، وقام خطيبا بمحاسنه في
حلة مداده، والتفت الى السيف فقال

بسم الله الرحمن الرحيم

ن والقلم وما يسطرون ، ما انت بنعمة ربك بمجنون
الحمد لله الذي علم بالقلم، وشرفه بالقسم، وخط به ما
قدر به وقسم، وصلى الله على سيدنا محمد الذي قال
جف القلم بما هو كاين، وعلى آله وصحبه ذوي المجد البين
وكل مجد باين، صلاة واضحة السطور، فايحة من ادراج
الصدور، ما نقلت عن صحف البحار غواديها، وكتب اقلام

النور

النور على مهارق الرياض حكمة باريها اما بعد فان
القلم منار الدين والدنيا، ونظام الشرف والعليا، ومجاج
سحب الخير اذا احتاجت الهمم الى السقيا، ومفتاح باب
اليمن المجرب اذا اعيا، وسفير الملك المحبب، وغديق
الملك المرحب، وزمام امور السائر، وقادمة اجنحة
الطائر، ومطلق ارزاق عفاته المتواتر، وانملة الهدى
المشير الى ذخائر الدنيا والاخر، به رقم كتاب الله الذي
لا يأتيه الباطل، وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم
التي تهذب الخواطر الخواطل، فبينه وبين من يفاخر
الكتاب والسنه، وحسبه ما جرى على يد الكريمة من
منه، وفي مراضي الدول عونة للشايدين، ويعين الله في
ليالي النقش تقلبه في الساجدين، ان نظمت فرايد العلوم
فانما هو مسلكها، وان علت اسنة الكتب فانما هي ملكها،
وان رقمت برود البيان فانما هو خلالها، وان تشعبت
فنون الحكم فانما اليه مآبها ومآلها، وان تقسمت امور

الممالك فانما عصمتها وثمالها، وان اجتمعت رعايا الصنايع
فانما هو امامها المتلفع بسوادها، وان زخرت بحار الافكار
فانما هو المستخرج دررها من ظلمات مدادها، وان وعد
اوفى بجلب النفع، وان اوعد اخاف كانما يستمد من النقع،
هذا وهو لسان الملوك المخاطب، ورسلها الابكار الفتوح
والخاطب، والمنفق في تعمير دولها محصور انفاسه، والمتحمل
امورها الشاقة على عينه وراسه، والمتيقظ بجهاد اعدايها
والسيف في جفنه نايم، والمجهز لباسها وكرمها جيش الحروب
والمكارم، والجاري بما امر الله به من العدل والاحسان
والمسود الباصر فكانما هو لعين الراي انسان، طالما ذب
عن حريمها فشد الله ازره، ورفع ذكره، وقام في المحامات
عن دينها اشعث اغبر لو اقسم على الله لابره، وقاتل على
البعد والصوارم في القرب، واوتي من معجزات النبوة نوعا
من النصر بالرعب، وبعث جحافل السطور فالقسي دلات
والرماح الفات، واللام لامات، والهمزات كواسر الطير

التي

التي تتبع الجحافل، والاتراب عجاجها المحمر في الحرب من
دم الكلا والمفاصل، هو صاحب فضيلتي العلم والعلم،
وساحب ذيل الفخار في الحرب والسلم، لا يعاديه الا من
سفه نفسه، ولبس لبسه، وطبع على قلبه، وقل الجدال
من غربه، وخرج من وزن المعارضة عن ضربه، وكيف
يعادي من اذا كرع في نفسه قيل انا اعطيناك الكوثر،
واذا ذكر شانيه السيف قيل ان شانيك هو الابتر، اقول
قولي هذا واستغفر الله من السرف وخيلائه، والفخار
وكبريائه، واتوكل على الله فيما حكم، واساله التدبير فيما
جرى به القلم، ثم اكتفي بما ذكر من ادواته، وجلس على
كرسي دواته، ممتثلا بقول القايل

فلم يفل الجيش وهو عرمرم ، والبيض ما سلت من الاغماد
وهبت له الاجام حين نشابها ، كرم السيول وصولة الاساد

فعند ذلك نهض قايم السيف عجلا، وتلمظ لسانه
للقول مرتجلا، وقال بسم الله الرحمن الرحيم

وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ
مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ الْحَمْدُ لِلَّهِ
الَّذِي جَعَلَ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ، وَشَرَعَ حَدَّهَا
فِي ذَوِي الْعِصْيَانِ فَأَغَصَّهُمْ بِمِيَاهِ الْحُتُوفِ، وَشَيَّدَ مَرَاتِبَ
الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ
وَعَقْدٌ مَرْصُوفٌ، وَأَجْنَاهُمْ مِنْ وَرَقِ حَدِيدِهَا الْأَخْضَرِ
ثِمَارَ نَعِيمِهَا الدَّانِيَةَ الْقُطُوفِ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
هَازِمِ الْأُلُوفِ، وَوَاهِبِ الْأُلُوفِ، وَآلِهِ وَصَحْبِهِ الَّذِينَ طَالَمَا
مَحَوْا بَرِيقَ بَرِيقِ الصَّوَارِمِ سُطُورَ الصُّفُوفِ، صَلَاةً عَاطِرَةً
فِي الْأُنُوفِ، حَالِيَةً فِي الْأَسْمَاعِ كَالشُّنُوفِ وَسَلَّمَ أَمَّا بَعْدُ
فَإِنَّ السَّيْفَ زَنْدُ الْحَقِّ الرَّوِيِّ، وَزَنْدُهُ الْقَوِيُّ، وَحَدُّ الْفَارِقِ
بَيْنَ الرَّشِيدِ وَالْغَوِيِّ، وَالنَّجْمُ الْهَادِي إِلَى الْغَزْوِ وَسَبِيلِهِ،
وَالثَّغْرُ الْبَاسِمُ عَنْ تَبَاشِيرِ فُلُولِهِ، بِهِ أَظْهَرَ اللَّهُ الْإِسْلَامَ
وَقَدْ جَنَحَ خَفَا، وَجَلَا شَخْصُ الدِّينِ وَقَدْ جَمَحَ جَفَا، وَأَجْرَى
سُيُولَهُ بِالْأَبَاطِحِ فَأَمَّا الْحَقُّ فَمَكَثَ وَأَمَّا الْبَاطِلُ فَذَهَبَ جُفَاءً

وحملته

وَحَمَلَتْهُ الْيَدُ الشَّرِيفَةُ النَّبَوِيَّةُ، وَخَصَّتْهُ عَلَى الْأَقْلَامِ بِرَهْنِ
الْمَزِيَّةِ، وَأَوْضَحَتْ بِهِ لِلْحَقِّ مِنْهَاجًا، وَأَطْلَعَتْهُ فِي لَيَالِي النَّقْعِ
وَالشَّكِّ سِرَاجًا وَهَّاجًا، وَفَتَحَتْ بَابَ الدِّينِ بِمِفْتَاحِهِ حَتَّى
دَخَلَ فِيهِ النَّاسُ أَفْوَاجًا، فَهُوَ ذُو الرَّأْيِ الصَّائِبِ، وَالرَّيِّ
الصَّائِبِ، وَشِهَابُ الْعَزْمِ الثَّاقِبِ، وَسَمَاءُ الْعِزِّ الَّتِي زَيَّنَتْ
مِنْ آثَارِهِ بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ، وَالْحَدُّ الَّذِي كَأَنَّهُ مَاءٌ دَافِقٌ
يَخْرُجُ عِنْدَ قَطْعِ الْأَجْسَادِ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ،
لَا تَجْحَدُ آثَارَهُ، وَلَا يُنْكَرُ قَرَارُهُ، إِذَا شَبَّ فِي الدَّجَى وَالنَّقْعِ نَارُهُ
يَجْمَعُ بَيْنَ الْخَلَّتَيْنِ الْبَأْسِ وَالْكَرَمِ، وَيُصَاغُ فِي الْحِلْيَتَيْنِ فَهُوَ أَمَّا
طَوْقٌ فِي نَحْرِ الْأَعْدَا وَأَمَّا خَلْخَالٌ فِي عَرَاقِيبِ النِّعَمِ، وَتَحْسِمُ بِهِ
أَهْوَاءَ الْفِتَنِ الْمُضِلَّةِ، وَتُحْذَفُ بِهِمَمِهِ الْجَازِمَةِ حُرُوفُ
الْعِلَّةِ، وَيَجْنِي فِي سَمَاءِ الْقِتَامِ بِالضَّرْبِ فَقُلْ يَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْأَهِلَّةِ، فَهُوَ الْقَوِيُّ الْاسْتِطَاعَةِ الطَّوِيلُ الْعُمْرِ إِذَا قَصَدَ
سِوَاهُ فِي سَاعَةٍ، فَمَا أَوْلَاهُ بِطُولِ الْإِحْسَانِ، وَمَا أَجْمَلَ ذِكْرَهُ
فِي أَخْبَارِ الْمُعَمَّرِينَ وَمَقَاتِلِ الْفُرْسَانِ، كَأَنَّ الْغَيْثَ فِي ضِمْنِهِ

للطالب المنتجع، وكانه زناد يستضاء به الا ان دفع الدماء
شرون الملتمع، كم مدين فادرك الطلاب، ودعا النصر
بلسانه المحمر من اثار الدماء فاجاب، وتشعبت الدول
بقايم نصره المنتظر، وحازت ابكار الفتوح بحلى الذكر،
وغدت ايامها به ذات حجول معلومة وغرر، وشدت به
الظهور، وحمدت علايقه في الامور، واتخذته الملوك حرزا
لسلطانها، وحصنا على اوطانها وقطانها، وجردته حتى
صروف الاقدار في شانها، وندب فما اعيت عليه المصالح،
وباشر اللهم فهو في الحقيقة بين الهدى والضلال فرق
واضح، واغاث كل فصل فهو اما لغمام سعد الانجبية واما
لحامله سعد السعود واما لضرم سعد الذابح يجلس على
رؤس الاعداء قهرا، ويشرح ابناء الشجاعة قايلا للقلم ذلك
تاويل ما لم تستطع عليه صبرا، وهل يفاخر بين من وقف الموت
على بابه، وعضت الحرب الضروس بنابه، وقذفت شياطين
القراع بشهبه، ومسخ ايات شريفه منها طلوع الشمس

من غربه، ومنها ان الله انشا برقه فكان للمارد مصرعا، وللرايد
مرتعا، ومن اياته يريكم البرق خوفا وطمعا، كم اخذ من جساد
طرسا، وكتب عليه حرفا لا ينسى فيه للالباب عبرة، وللاذهان
السابحة غمرة بعد غمرة، وللاقلام مخبرا انها لا تنال من افنين
المشبه باجنحة الطير مثقال ذرة، اقول قولي هذا واستغفر
الله العظيم من لفظ يجمح، ورايي الى الخصام يجنح، ولسان
يخونه اللدد الى ان يجرح فيجرح، واتوكل عليه في صد الباطل
وصرفه، واساله الاعانة على كل باحث عن حتفه بظلفه، ثم
اختفى ببعض الحمايل، وتمثل بقول القايل،

سل السيف عن اصل الفخار وفرعه ، فاني رايت السيف افصح مقولا

فلما وعى القلم خطبته الطويلة الطايله، ونقطته الجليلة
الجايله، وفهم كنايته وتلويحه، وتعريضه بالذم وتصريحه،
وتعديله في الحديث وتجريحه، استغاث باللفظ النصير،
واختد وما ادرياه ما حل القصير، وقام في دواته وقعد،
واضطرب على وجه القرطاس وارتعد، وعدا الى السبب الصراح

وَرَأَى أَنَّهُ إِنْ سَكَتَ تَكَلَّمَ وَلَكِنْ بِأَفْوَاهِ الْجِرَاحِ، وَانْحَرَفَ إِلَى
السَّيْفِ وَقَالَ أَيُّهَا الْمُضِرُّ بِطَبْعِهِ، الْمُغِرُّ بِلَمْعِهِ، النَّاقِضُ
حَبْلَ الْأُنْسِ بِقَطْعِهِ، النَّاسِخُ بَهْجَةَ مِنْ ظِلَالِ الْعَيْشِ فَيَا
السَّرَابَ الَّذِي يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ
شَيْئًا، الْحَبِيسَ الَّذِي طَالَمَا عَادَتْ عَلَيْهِ عَوَائِدُ شَرِّ الْكَمِينِ،
الْإِبْلِيسَ الَّذِي لَوْ أَمَرَنِي بِالسُّجُودِ لَقَالَ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ
مِنْ طِينٍ، أَتَعْرِضُ بِسَبِّي، وَتَتَعَرَّضُ لِكَيْدِ حَرْبِي، أَلَسْتَ
ذَا الْخِدَعِ الْبَالِغَةِ وَالْحُرَبِ خَدِعَةٌ، وَالْمِنَنِ النَّافِعَةِ وَلَا خَيْرَ
فِيمَنْ لَا تَتَّقِي الْأَيَّامُ نَفْعَهُ، أَلَسْتَ الْمُسَوِّدَ اللَّاحِقَ بِقَوْلِ الْقَائِلِ
نَفْسُ عِصَامٍ سَوَّدَتْ عِصَامَا ، وَعَلَّمَتْهُ الْجُودَ وَالْإِقْدَامَا
أَتَفَاخَرُنِي وَأَنَا لِلْوَصْلِ وَأَنْتَ لِلْقَطْعِ، وَأَنَا لِلْعَطَا وَأَنْتَ
لِلْمَنْعِ، وَأَنَا لِلصُّلْحِ وَأَنْتَ لِلضِّرَابِ، وَأَنَا لِلْعِمَارَةِ وَأَنْتَ لِلْخَرَابِ
وَأَنَا الْمُثْمِرُ، وَأَنْتَ الْمُدْبِرُ، وَأَنَا الْمُقَلِّدُ وَأَنْتَ صَاحِبُ التَّقْلِيدِ
وَأَنْتَ الْعَابِثُ وَأَنَا الْمُجَوِّدُ وَمَنْ أَوْلَى مِنَ الْقَلَمِ بِالتَّجْوِيدِ، فَمَا
أَقْبَحَ شَبَهَكَ، وَمَا أَقْبَحَ يَوْمًا تَرَى فِيهِ الْعُيُونُ وَجْهَكَ،

أَعَلَى مِثْلِي تَشُقُّ الْقَوْلَ، وَتَرْفَعُ الصَّوْتَ وَالصَّوْلَ، وَأَنَا ذُو
اللَّفْظِ الْمَكِينِ، وَأَنْتَ مِمَّنْ يَدْخُلُ تَحْتَ قَوْلِهِ تَعَالَى أَوَمَنْ
يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ، فَقَدْ تَعَدَّيْتَ
حَدَّكَ، وَطَلَبْتَ مَا لَا تَبْلُغُ بِهِ جَدَّكَ، هَيْهَاتَ أَنَا
الْمُنْتَصِبُ لِمَصَالِحِ الدُّوَلِ وَأَنْتَ فِي الْغَمْدِ طَرِيحٌ، وَالتَّعَبُ
فِي تَمَهُّدِهَا وَأَنْتَ يَا غَافِلُ مُسْتَرِيحٌ، وَالسَّاهِرُ وَقَدْ مُهِّدَ
لَكَ فِي الْغَمْدِ مَضْجَعٌ، وَالْجَالِسُ عَنْ يَمِينِ الْمُلُوكِ وَأَنْتَ عَنْ
يَسَارِهَا فَأَيُّ الْمَجْلِسَيْنِ أَرْفَعُ، وَالسَّاعِي فِي تَدْبِيرِ حَالِ
الْقَوْمِ، وَالْمُفْنِي لِنَفْعِهَا الْعُمْرَ إِذَا كَانَ نَفْعُكَ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ
يَوْمٍ، فَاقْطَعْ عَنْكَ أَسْبَابَ الْمَفَاخِرِ، وَاسْتُرْ مَنْ نَابَكَ
فِي هَذِهِ الْمَكَاسِرِ، فَمَا يُحْسِنُ بِالصَّامِتِ مُحَاوَرَةُ الْمُفْصِحِ،
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ، عَلَى أَنَّهُ لَا يُنْكَرُ لِمِثْلِكَ
التَّصَدِّي، وَلَا يُسْتَغْرَبُ مِنْهُ عَلَى مِثْلِي التَّعَدِّي،
وَمَا أَنَا أَوَّلُ مَنْ أَطَاعَ الْبَارِي فَتَجَرَّأَتْ عَلَيْهِ، وَمَدَّدَتْ
يَدَ الْعَدَاوَةِ إِلَيْهِ، أَوَلَسْتَ الَّذِي قِيلَ فِيهِ،

مح العدوان

شيخ يري صلوات الخمس نافلة ، ويستحل دم الحجاج في الحرم
قد سلبت الرحمة وانما يرحم الله من عباده الرحما ،
وجلبت للقسوة فكم هيجت سنة حمى واثرت دهما ،
وخمشت الوجوه وكيف لا وانت كالظفر كونا ، وقطعت
اللذات ولم لا وانت كالصبح لونا ، اين بطشك من حلمي
وجهلك من علمي ، وجسمك من جسمي بيت شتان ما بين
جسم صيغ من ذهب ، وذاك جسمي وجسم صيغ من بهق
اين عيناك الزرقا من عيني الكحيله ، ورويتك الشنعا
من رويتي الجميله ، اين لون المشيب من لون الشباب
واين نذير الاعدا من رسول الاحباب ، هذا وكم اكلت
الاكباد غيظا ، وحملت الاضعان قيضا ، وشكوت الصدا
فسقيت ولكن شواظا من نار ، واجنت عليك الايام
حتى انتعل بابعاضك الحمار ، ولولا تعرضك لما وقعت في
المقت ، ولولا اساءتك لما كنت تصقل في كل وقت ،
فدع عنك هذا الفخر المديد ، وتامل وصفي اذا كشف

عنك

عنك الغطا فبصرك اليوم حديد ، وافهم قول ابن الرومي ،

ان يخدم القلم السيف الذي خضعت ، له الرقاب ودانت خوفه الامم
فالموت والموت لا شيء يخالفه ، ما زال يتبع ما يجري به القلم
بذا قضى الله للاقلام مذ بريت ، ان السيوف لها مذ رهفت خدم

فعند ذلك وثب السيف على قرم ، وكاد الغضب يخرجه
عن حرم ، وقال ايها المتطاول على قصر ، والماشي على طريق
غرر ، والمتعرض مني على الدمار ، والمتحرش بي هو كما تقول
العامه ذنبه قش ويتحرش بالنار ، ولقد شمرت عن ساقك
حتى اغرقتك الغمرات ، واتعبت نفسك فيما لا تدرك الا ان
اذهبها حسرات ، اولست الذي طالما ارعش السيف لهيبه
عطفك ، ونكس للخدمة راسك وطرفك ، وامر بعض رعيته
وهي السكاكين فقطع قفاك وشق انفك ، ورفعك في مهمات
خاملة وحطك ، وجذبك للاستعمال وقطك ، فليت شعري
كيف جسرت ، وعبست على مثلي وبسرت ، وانت السوقة
وانا الملك ، وانا الصادق وانت المؤتفك ، وانت لصورة

الحطام وانا لصون الممالك، وانت لحفظ المزارع وانا لحفظ
المسالك، وانت للفلاحة وانا للفلاح، وانت خاطب الليل
من نفسه وانا ساري الصباح، وانا الباصر وانت الارمد،
وانا المخدوم الابيض وانت الخادم الاسود، اقسم بمن صير
في قبضتي انواع اليمن المسخر، وجعل شخصك وشخصي كقوله
تعالى وجعلنا الليل والنهار ايتين فمحونا آية الليل وجعلنا
آية النهار مبصرة، انك عن بلوغ قدري لاذل رتبه، وعن
ثري كفي لاخيب طلبه، واني لاستظرف قول بعض اربابك

اف لرزق الكتبه ، اف له ما اصعبه
يرتشف الرزق به ، من شاء تلك القصبه
يا قلما يرفع في الطرس لوجهي ذنبه
ما اعرف المسكين الا كاتبا ذا متربه

ان عاينت الديونة وقعت في الحساب والعذاب، او البلاغة
سحرت وبالغت فانت ساحر كذاب، او فخرت بتقييد العلوم
فما لك منها سوى لمحة الطرف، او برقم المصاحف فانك

تعبد

تعبد الله على حرف، او جمعت عملا فانما جمعك للتكسير، او
رفعت الى طرفك رجع خاسيا وهو حسير، وهل انت في
الدول الا خيال لا يكتفي الهم بطيفه، واصبع يلفق بها الرزق
النزر اذا اكل الضارب بقايم سيفه، وساع على راسه قل
ما اجدي، وسار ربما اعطى قليلا واكدي، ثم وقف فكدي،
اين انت عن حظي الاسنى، وكفي الاغنى، وما خصصت به من
الجوهر الفرد اذا عجزت انت عن العرض الادنى، كم برزت فما
اغنيت في مهمه، وكم خرجت من دوائك لتستطير سيئة فخرجت
كما قيل من ظلمة الى ظلمه، وهب انك كما ذكرت مفتوق اللسان،
جري الجنان، مداخل بخلبك بين ذوي الاقتناص، معدود
من شياطين الدول فانت في الطرس والنقش بين بناء وغواص
فلو جريت خلفي الى ان تحفى، وصحت بصريرك الى ان تخفت
وتخفى، لما كنت مني الا بمنزلة المدرة من السماك الرامح، والبعوض
على تيار الخضم الطافح، فلا تعد نفسك بعجزي فانك تمين
ولا تحلف لها ان تبلغ مداي فليس لمخضوب البنان يمين، ومن

صلاح نجمك ان تعترف بفضلي الاكبر، وتومن بمعجزي الذي
بعث منك الى الاسود والاحمر، تستوجب حقا، وتسلم من
نار حد تلظى لا يصلاها الا اشقى، وان لم تنصح لي ايك الا الاضرار
، وابت حصايد لسنك الا ان توقعك في النار، فلا رعى الله عن ايك
القاصم، ولا جمع بعقارب ليال نفسك التي ان عادت فان نعال
السيوف حاضرة ثم قطع الكلام، وتمثل بقول ابي تمام،

السيف اصدق انباء من الكتب ، في حده الحد بين الجد واللعب
بيض الصفايح لاسود الصحايف في ، متونهن جلاء الشك والريب

فلما تحقق القلم حرجه، وفهم مقدار الغيظ الذي احرجه،
وسمع هذه المقالة التي يقطر من جوابنها الدم، ورأى انه
البادي بالمناقشة والبادي اظلم، رجع الى خداعه، وتنحى
عن طريق قراعه، وعلم ان الدهر دهره، والقدر على حكم
الوقت قدره، وانه احق بقول القايل،

لحنها معرب واعجب من ذا ، ان اعراب غيرها ملحون

والتفت اليه وقال ايها الملتهب في قدحه، الملتهم في قدحه

والخارج عما نسب اليه من صفحه، ما هذه الزيادة في التسباب
والتطفيف في كيل الجواب، واين علم الشيوخ عند جهل الشباب
اما كان الاحسن بك ان تترك هذا الرفث، وتلتم اخاك على
الشعث، وتحلم كما زعمت انك السيد، وتزكو على الغيظ
كما يزكو على النار الجيد، اما تعلم اني معينك في تشييد الممالك
ورفيقك فيما تسلكه لنفعها من المسالك، اما انا وانت للملك
كاليدين، وفي تشييده كالركنين الاشدين، وما اراك عبتني
في الاكثر الا بخول الحسد الذي ليس خلقه علي، وضعفه الذي
ليس امره الي، على ان اشهى الحضور اتحفها، واقوى الجفون
اضعفها، واذكى النسيمات اعلها وادنفها، وهذه سادات
العرب تعد ذلك من فضلها الاظهر، وحسنها الاشهر، ولولا
انك لا تقول بالفصاحة، ولا تقف في هذه الساحة، لاسمعتك
من اشعارهم في ذلك ما يشح ثبوته، ويشمخ عن مثال الطرف
بيوته، وكذلك عيبك سواد خلقتي، التي اكسبها الحب انها
صبغته حب القلوب والحدق، فلله وللحجر الاسود من هذه

الحجة القاصم، والكرم الخاسم، وعلى هذه النسبة ما كل ما عنيتني
به من فقر الانبيا، وذل الحكما، على ان اطلاقات معروفة في
معروفه، وسطوات امري في وجوه الاعدا المكشوفة مكشوفه،
فاستغفر الله مما فرط من مقالك، وانتقض من عوايد احتمالك
ولا تشمت بنا الاضداد، ولا تسلط بفرقتنا المفسدين في
الارض ان الله لا يحب الفساد، واغضض الان من خيلايك
بعض الغض، ولا تشك اني قسيمك ولو قيل لك يا صنعة داود
انا جعلناك خليفة في الارض، وان ابيت الا ان تهدد، وتجرد
الشغب وتجدد، فاذكر محلنا من اليد الشريفة السلطانية
الملكية المؤيدية ايد الله نعمها، وجازني بالاحسان شيمها،
وامضي في الاجمال والامال سيفها وقلمها، ولا عطل مشاهد
المدح من انسها، ولا خلي فرايض الباس والكرم من قيام خمسها،
فاقسم من باسه بالليل وما وسق، ومن بشر طلعته بالقمر اذا
اتسق، لو تجاور الاسد والظبي لوردا بالامن في منهل، ورتعا
في روض لا يجهل، ولو سجى اليها النهار لما راعه بمشية الله

الليل

الليل يزجر، والليل لما غلب على خيطه الاسود الخيط الابيض
من الفجر، وعلى ذلك فما ينبغي لك بين تلك الانامل غير سلوك
الادب، والمعاضدة على محو الازمان والنوب، والاستقامة
على الحق ولا عوج، والحديث من تلك الراحة على البحر ولا حرج،
هذه نصيحتي اليك والدين النصيحه، والله تعالى يطلعك
على معاني الرشد الصريحه، ويجعل بينك وبين الغي حجابا
مستورا، وينسيك من القول وكان ذلك في الكتاب مسطورا، ما تقدم
فعند ذلك نكس السيف طرفه، وقبل خديعة القلم قايلا
لامر ما جذع قصير انفه، وامسك عن المشاغبة خوف
الزلل، واستعاذ من الخلل فان السيوف معروفة بالخلل، ثم
قال ايها الضعيف الجبار، البازغ في ليل المداد نجما وكم في
النجوم غرار، لقد تظلمت من امر انت البادي بظلمه، وتضورت
من فتح باب انت السابق الى فك ختمه، وقد فهمت الان
ما ذكرت من امر اليد الشريفة ونعم ما ذكرت، واحسن بما
اشرت، وما انسانيه الا الشيطان ان اذكره فقد تغافلت

عن قولك الأخشن، وردتك من الدواة إلى أملك كي تقر عينها
ولا تحزن، وسألت الله تعالى أن يزيد محاسن تلك اليد تماما
على الذي أحسن، فإنها اليد التي

لو أثر التقبيل في يد منعم ، لمحي تزاحم كفها التقبيل
يسعى المطلوب لغوثها ولغيثها ، فيجيبها التأميل والتأميل

والراحة التي

والأنامل التي علمها الله تعالى بالسيف والقلم، ومكنها من
رتبتي العلم والعلم، وداركت بكرمها آمال العفاة بعد أن ولوا
لم، ولولا هذا المضمار يضيق عن وصفه السابق إلى غاية الحضل
ومجرم الذي إذا جرد ذيله ود الفضل لو تمسك منه بالفضل
لأطلت الآن في ذكر مجدها الأوضح، وأفصحت في مدحها ولا
ينكر لسنها إذا أنطقنا الصامت فأفصح، ثم إنك بعد ما تقلم
من القول المديد، والمجادلة التي عزامها عن الحديد، أقررت
أنتما للملاح كاليدين، ولم تقرا نيا اليمين، وفي أفاقه كالقمرين
ولم تذكرا نيا للشمس الواضحة الجبين، وما يشفي ضنايي
ويروي صداي، إلا أن يحكم بيننا من لا يرد حكمه، ولا

يتهم

يتهم فهمه، فيظهر انيا المفضول من الفاضل، والمخذول من
الخاذل، ويقصر عن القول المناظر، ويستريح المناضل،
وقد رأيت أن يحكم بيننا المقام الأعظم، الذي أشرت إلى
بين الشريفة، وتوسلت بمحاسنها اللطيفة، فإنه مالك
ذمامنا، ومنشي غمامنا، ومصرف كلامنا، وحامل عباءنا،
الذي ما هوى للهوى، وصاحب أمرنا ونهينا وتالله ما ضل
صاحبكم وما غوى، ليفصل الأمر بحكمه، ويقدمنا إلى
مجلسه الشريف فيحكم بيننا بعلمه، فقدم خيرة الله على
ذلك الاشتراط، وقال بعد تقبيلنا الأرض لدى ذلك
البساط، بغى بعضنا على بعض فاحكم بيننا بالحق ولا تشطط
واهدنا إلى سواء الصراط فنشط القلم فرحا، ومشى
في أرض الطرس مرحا، وطرب لهذا الجواب، وخر راكعا
وأناب، وقال سمعا وطاعة، وشكر الله مسعى هذه الساعة،
يا برد ذاك الذي قالت على كبدي الآن ظهر ما تبغيان
وقضى الأمر الذي فيه تستفتيان، وحكم بيننا الرأي

المنير، ونبأنا بحقيقة الامر ولا ينبئك مثل خبير، ثم تفاضلا
على ذلك، وتراضيا على ما يحكم به المالك، وكانوا احق بها
واهلها وانتبه المملوك من سنة فكره، وطالع بما اختلج
سواد هذه الليلة في سره، والله تعالى يديم ايام مولانا
السلطان التي هي نظام المفاخر، ومقام المآثر، وغوث
الشاكي وغيث الشاكر، ويمتع بظلال مقامه التي لا
تكر الاقدار ما هو جابر، ولا تجبر ما هو كاسر، ان شاء الله
تعالى بمنه وكرمه تمت رسالة الشيخ جمال الدين
ابن نباته رحمه الله، وجعل الجنة مسكنه وماواه، آمين

وقد وقع الفراغ من نسخ هذه الرسالة على يد
العبد الضعيف الراجي من الله العفو والرضا
مرتضى بك بن مصطفى بك بن حسن بك
الدمشقي الكردي غفر الله له ولوالديه
ولسائر المسلمين وذلك في ثلاثة عشر يوما
مضين من شهر ذي الحجة الحرام
سنة اربع وخمسين ومائة
والف من هجرة من له العز
والمجد والشرف

لكاتبه مرتضى بك

سألت الندا بالله هل انت راحل ، الى دار من تأتي لمن انت راغب
فقال انا والله ذا الحين خادم ، رئيس الورى السامي محمد راغب

وله ايضا

فلا تخل عندي مع توال ابثه ، الى كل ذي جاه ليقضي حوائجي
فاني اخو الاملاق لا شيء حاويا ، واصبحت للدلال اعطي حوائجي

رسالة جليلة القدر في شهداء غزوة بدر

مؤلفها مظلومي زاده الحاج مصطفى

افندي حفظه الله تعالى

تسمّى رسالة

بدريّه

افتتاح كلامه بسم الله — وله الحمد لا اله سواه
صد هزار افضل صلوة وسلام — اولسون اول تاج انبيايه مدام
دخي آل ايله صحب اعلامه — عند ليبان باغ اسلامه
بعد حسن ختام حمد وصلوة — وضع اولندي خيام تحريرات
اي كل عند ليب باغ ادا — حقك العز والتقى ابدا
دكله بدرية خوش الحاني — نوادا تحفة سخنداني
تابيان ايده لعل نايابي — فضل بدر ايله فضل اصحابي
بوغزا اولدي اشرف الغزوات — اقدم فتح سيد السادات
نه لر اولدي بوجنك رغناده — نه اثرلر كورلدي دنياده
اهل تفسير اتدي آني بيان — اتدي اهل حديث وفضلي عيان
جمع ايدوب سلك نظم اوزره لري — ايكي عقد ايلدي فريده لري
اولا فضل جنك آتشبار — ثانيا فضل اهل بدر كبار
كيردي كلزار نقله كلك صفا — حسبي الله وحده وكفى

اول سرير سعادتك شاهي — اول سماء رسالتك ماهي
اللي اوج سال اولنجه عمر شريف — مكه دن اتدي هجرته تشريف
اون ايكي كون ربيع الاوله — يوم اثنين وقت اجمله
ضمحوه نك وقتي ايلدكده دخول — يثربه عزت ايله اتدي نزول
هجرتك سالي اولدي جون ثاني — ظاهر اولدي جهاد عنواني
شامدن جقمش ايدي ركب قريش — مكيه ايلمشدي عزم اول جيش
ركبه سالار اولوب ابو سفيان — آنلره ايلر ايدي حكمي روان
بوني اعلام ايدنجه فخر جليل — ذات پاكينه حضرت جبريل
ايليوب اول حبيب عزم شريف — مسجد پاكه ايلدي تشريف
جمع اولوب سروران دين قوي — سرفرازان شرع مصطفوي
سرور عالم اول پلنكانه — باشلدي خطبة دراف شانه
اتدي ركب قريشي آنده بيان — اتدي انلرله جنكي استحسان
ظاهر اولدي نشان شدد رحال — باهر اولدي بيان ما في البال
ايردي اول خطبه يه بو حسن ختام — اولدي مسموع زمرة اعلام
ديدلر اول حبيب ذيشانه — جان فدا بو خجسته فرمانه

نه بیورسك مطیع فرمانز
دین عالی یولنده قربانز
اولدیلر مجتمع جو عقد نظیم
اولدی هر بیری بر یلنك عظیم
اتدی اول حضرت جلیل الشان
اول کرامه دعا و استحسان
اوجیوز اون اوج اولوب اوجمع کبار
شیر مولی علی ده سنجقدار
دخی مصعب ایله بر انصاری
اولدیلر عسکرك علمداری
چقدی عزتله اول عظیم الشان
اول سرافرازلرله اولدی روان
یوم ثامنده ایدی شهر صیام
رحلت اتدکلرنده فخر انام
اتدیلر ابن ام مکتومی
یثربك مقتدای معلومی

صکره روحادن ایردی امر همام
شهره اولدی ابولبابه امام

خبر الدی چون اول ابوسفیان
کلیور رکبه اول عظیم الشان
دیدی قومینه حال اولدی تباه
اول محمد باصردی بزی ناکاه
چاره اولمزسه کر بو احواله
نهب و غارت ایرر بو اموالله
دیدی اول قوم ایده لم ارسال
مکیه بر مبین الاحوال
اشدینجه قریش بو خبری
مال و اشیالرینه بو ضرری

سر

سرعت ایدوب کلورلر امداده
اولورز بو کدردن آزاده
چقدی درحال راهه بردشمان
مکیه سرعت ایله اولدی روان

ظاهر اولدی اودم بر امر عجیب
مکه اهلینه اولدی فضل غریب

عاتکه بنت عبد مطلبه
ایردی بر حالت اولدی مضطربه
کوردی رؤیاده کلدی بر مسعود
هیبت ایله قبیسه اتدی صعود
کتورب بر بلند نعره دله
آلدی بر صخرهٔ عظیمه اله
اول بیوت حجازه اول حجری
رمی ایدوب اولدی بر عجیب اثری
نشر اولوب بیحد اولدی دانه لری
رخنه دار اتدی جمله خانه لری
عاتکه چون اویاندی خوابندن
دهشت ایروب آکا منامندن
دیدی کلسون برادرم عباس
حاصل اولسون آنکله استیناس
کلدی عباس اودمده مأوایه
واقف اولدی ورود رؤیایه
چون تماما اشتدی بو اثری
دیدی بر فرده دیمه بو خبری
بو کلامی دیوب اولنجه روان
کوردی یولده ولید اولور کذران
جونکه عباسه یار ایدی اولئیم
اکا رؤیایی ایلدی تفهیم

اول وليده چون اولدي بو اعلام
بولدي آندن قريش ايچنده شيوع
اول ابو جهل كوردي عباسي
ديدي رؤيانه دمده اولدي بيان
سويليوب بويله سوزلري خنزير
ديدي اوج كونه دك اكر بو خبر
جمله كز بيمزده رد اولنور
كلدي عباس خانيه غمناك
كلديلر آكه زمرهٔ نسوان
ديديلر نيچون اولدي غيرت
اول لعين اتدي بزلري تحقير
چونكه عباسه اولدي بو اظهار
ايردي وقتا اوچنجي يومه وصول
كوردي اول كافر امتش آنده قرار
چشم عباس ايرنجه ملعونه

بدري عتبه يه ده ايردي كلام
آشكار اولدي ترهاته شروع
هزلله ظاهر اولدي دعواسي
نه زمان اول نبيه اولدي عيان
ايليوب آني هزلله تحقير
ظاهر امتز سه مكه ده بر اثر
اكذب اهل بيت عد اولنور
قول ملعونه ديده سي نمناك
اتديلر اول محلده آه وفغان
نيه اول دمده ايردي اول حيرت
ايرمدي كافره بر امر عسير
مستزاد اولدي رخنهٔ افكار
كلدي ماوادن اتدي بيته دخول
چوره سنده جماعت اشرار
غصه دن دوندي طاس پرخونه

اولدي چون اخذ انتقامه صميم
كوردي سر عتله كتدي اول كافر
مكر امتش اودم قريشه وصول
ظاهر ايدوب عظيم فريادي
ديدي امداد يا قريش امداد
چقدي يثربدن ابن عبد الله

يوريوب كوستره بر امر عظيم
طشره ده اولديكفت وكو ظاهر
ركب شاميك اتدوكي مرسول
حيرته وضع ايدوب اوحسادي
اوليور مال وجاهكز برباد
غارت ركبه اولدي عازم راه

درعقب راهه اولك اماده
ايرشوك كاروانه امداده

چون اشتدي قريش بو خبري
اكفر ايدوب بو سوز ابو جهلي
جمع ايدوب بريره كبارلري
درعقب عزم راه اولوب ترتيب
اول لعين آنلره اولوب سالار
مكر انلرده بر بهانه ايله
كلوب اول حرب ذكري ميدانه

ظاهر اولدي عداوتك اثري
دوندي خنزيره كافرك شكلي
اتديلر غايت افتخارلري
اولديلر بر كروه آلفه قريب
ظاهر اولدقده رحلتك آثار
جنك اولمش بني كنانه ايله
خوف ايروب زمرهٔ لئيمانه

دیدیلر بدره بزاولنجه روان
عزم ایدر آردیمزدن اول دشمان

واردیلر غایت احترامنده
برکنانی سراقه نامنده

کیروب اول دم اوصورته ابلیس
کلدی جیش قریشه اولدی انیس

دیدی نیچون بوعزمه بو احوال
نیه دربینکزده بویله ملال

اکر اول قومزدن ایسه حذر
یوقدر اول زمره دن قریشه کدر

اول لعین ایلدکده بویله کلام
رحلتنه اول قریش ایدوب اقدام

چقدیلر مکه دن تعنتله
کتدیلر سوی بدره سرعتله

اولدی چون مقدم جلیل الشان
تاج عنوان منزل ذفران

ظاهر اولدی قریشك اخباری
بدره سرعتلرینك آثاری

دیدی اول شاه ایها الاصحاب
کلیور اول قریش اتدی شتاب

رای وتدبیرلر بیان اولسون
سعی واقدامل عیان اولسون

اول کرم کانی حضرت صدیق
حضرت فخر انبیایه رفیق

اولدی جوهر نثار نادیده
سرور عالمه بسند دیده

باشلدی حضرت جناب عمر
اولدی مجلس صفایله زیور

اتدی

اتدی آغاز حضرت مقداد
ایلدی خوش سخنلری ایراد

دیدی عزم ایله ای شفیع انام
ذات پاکلکله دربو جند عظام

اتدیلر چون مهاجرین کبار
بویله شیرین ادالری اظهار

دوندی انصاره اول جناب کریم
دیدی سزلرده نیجه در تصمیم

سعد ابن معاذ ایروب ناکاه
دیدی ای نور پاك عرش الله

یوری عزتله جیش اشراره
سیف اسلامی چك بو کفاره

یولکه جانلر نثار ایده رز
ترك دنیایی اختیار ایده رز

ایلیوب بویله نیجه قول ظهور
فخر عالمده ظاهر اولدی سرور

کلدی عزتله حضرت جبریل
ظاهر اولدی ضیای وعد جمیل

دیدی اتدی خدای عالیشان
ایکی قومك برینی احسان

بو بشارت چون ایردی ذیشانه
ایردی آندن دخی پلنکانه

طلعتك ظاهر اولدی انواری
رحلتك باهر اولدی آثاری

چکلوب اول لواء فتح مبین
واردیلر عزت ایله بدره یقین

اولدی صحرای عدوة الدنیا
مقدم ذات پاکله احیا

بدره یا قلشدی چون ابو سفیان
خبر آلدی که کلمش اول ذیشان

دوندی سرعتله رکبنه غمناك
دیده کریان اولوب کریبان چاك

دیدی ای قوم رحلت ایلیه لم
بو محلدنده عزلت ایلیه لم

اهل یثرب یقینه کلمشلر
غارت رکبه حاضر اولمشلر

کرمیوب بدره اول کروه ضلال
طرف بحره اتدیلر اقبال

ایلیوب سرعت ایله سیر شدید
قوندیلر بر مکانه بدره بعید

ایردی چون اول کروهه اندهٔ امان
اتدیلر بیرنی قریشه روان

دیدیلر چونکه رکبه ایردی نجات
قطع اولندی مسافهٔ مخطرات

اتمسون اول قریش عزم قتال
مکیه عودت احسن الاحوال

بحفه یه اول قریش ایدنجه وصول
آنلره واصل اولدی اول مرسول

ایلدی چون بو قولی آنده بیان
اتدی مقصود اهل رکبی عیان

بعضیلر ایدوب اول سوزه اقبال
طرف بیته اتدی شد رحال

اول ابو جهله اتمیوب تأثیر
باشلدی ترهاته اول خنزیر

دیدی بن اول محله وارمالویز
خمرله آنده تن صوارمالویز

سویلیونجه بویله کفتاری
جنکه تحریك اتدی اشراری

بر

بر روایتده اول ابو سفیان
رکبله سرعت ایدوب اولکی روان

مکیه رکبله چون اتدی دخول
دوندی جند قریشه اتدی وصول

یوریوب آنلر ایله میدانه
اتدی امداد جیش دشمانه

ایرشوب آکه بر پلنك فتوح
ضربله آنی ایلدی مجروح

ایروب آکه عذاب آتشبار
مکیه اول محلدن اتدی فرار

چقدی اول حضرت جلیل الشان
اولدی صدیق اکبر ایله روان

کوردی اطرافی سیر ایدر بر بیر
قوسین آصمش شکسته اولمش تیر

ایلیوب آکه عزم عز تبار
اتدی جند قریشی استفسار

اتدی اول پیر آنلری اعلام
اولدی معلوم ذات پاك همام

دوندی اصحابه اول عظیم الشان
ایلدی آنلره وقوعی بیان

چون چکلدی جهانه ستر ظلام
قرص ماه ایلدی فلکده خرام

اول جناب علی شجاعتله
چقدی اطرافه بر جماعتله

ظاهر ایدوب اویرده نعره لری
ایکلدوب اول محله صخره لری

کوردی ناکه اوشیر عالیشان
ماء بدره کیدر ایکی دشمان

یوریوب آنلره پلنکانه
اخذ ایدوب کلدی صدر ذیشانه

دیدی آنلاره اول جلیل الشان
نه محلدر قریشه شمدی مکان

دیدیلر اولدی عدوة القصوی
اول قریشك کروهنه ماوی

دوندی عز تله اول سعاد تبار
اتدی اشراف جیشی استفسار

اتدی آنلرده جمله سینی بیان
اولدی معلوم صدر عالیشان

ایلدی اول جناب صدر کریم
یمن و عز تله رحلته تصمیم

جمع اولوب سروران اوماواده
اولدیلر عزم راهه اماده

اولدی عز تله ماء بدره شتاب
اتمدن دشمن آنی استصحاب

یورودی اول محله جند کرام
اتدی اعداده اول یره اقدام

بوایکی زمره اولدی چونکه روان
امر باریله کلدی بر باران

سیره امکان بولمیوب اعدا
واردیلر ماء بدره اول سعدا

یاپدیلر اول محلده حوض کبیر
قلدیلر بر عریش روح پزیر

کچدی صدر عریشه صدر کزین
قوندی اطرافه جند دین مبین

اول خدانك حبیب محترمی
کائناتك حسیب ذوالکرمی

ماه وش برج رفعتنده ایکن
انجم دینه طلعتنده ایکن

یورودی صف صف اولمش اهل قریش
اول ابوجهل اولوب رئیس الجیش

اتدیلر آنلره یقینه نزول
اولدیلر فکر حربله مشغول

اول کروهی کوریجه صدر کریم
اتدی مولایه التجای عظیم

بعضی دشمنله اتدی ابن حزام
عوض صاحب سعادته اقدام

دیدی اول حضرت جناب شفیع
اولمسون واردینه کیمسه منیع

عوضمزدن کلوب ایچن بدنام
قتل اولور ماعدای ابن حزام

اثر نطق پاکه ایردی ظهور
کلدی اسلامه صکره اول مذکور

واردین اتدیلر قریشه رجوع
کوردیلر عربه جمله سی مجموع

واردیلر اول کروهده بر پیر
عتبه نامنده قوم ایچنده شهیر

عزم ایدوب کلدی آکه ابن حزام
دیدی ای پیر لایق الاکرام

بوکروه قریشه نصح ایله
باب دفع قتالی فتح ایله

تاکه محمود الاجتهاد اوله سن
غیرله خلق ایچنده یاد اوله سن

بوکلام ایدوب اول دله تأثیر
چقدی میدانه درعقب اول پیر

دیدی ای معشر قریش کبار
نه ایچون بوقتال آتشبار

سزه غائد اولور بونك آثري | اقربا آشنا لرك كدري

بودر اولي كه ترك حرب ايده لم
عزم سفك دمايي سلب ايده لم

چون ابوجهل اشتدي بو خبري | غضبندن جهنم اولدي يري
ديدي خوف اتدي عتبه احمددن | ريه يي مستفح محمددن
اول جماعتله بز قتال ايده رز | خونله جسمي آل آل ايده رز
چاغروب عامري ديدي امداد | عتبه جند قريشه ويردي فساد
چقدي عامر اودمه ميدانه | باشلدي ندبه لرله افغانه
چاك چاك ايليوب كريباني | آشكارا اتدي نار طغياني
ايلدي راي عتبه يي افساد | اتدي اول زمره ده فسادي زياد

بو كلامي ديدكده اول بدنام
اتدي لر جنكه اول قريش اقدام

اون يدنجي نهار اولوب رمضان | اولمش ايدي نهار جمعه عيان
يورودي جمله عسكر اشرار | اتدي لر جنكه عزم اول كفار
چقدي عالمك كده سلطاني | ايلدي صف صف اول بلنكاني

ديدي رمي ايليك عدويه سهام | ايدك ابعاد دشمنه اقدام
اولمسون آنلره هجومه اثر | تا سزه بندن ايرميجه خنجر
بو يروب بويله اول بلنكانه | داخل اولدي عريش ذيشانه
ايليوب آنده دست حاجتي باز | اتدي غايتله ذو الجلاله نياز
اودم ايردي اوماهه نوم رقيق | حاضر ايدي او حضرت صديق
اويانوب يارغاره ديدي اوشاه | ايردي جبريل نصرت اتدي اله
كچدي وقتا بو حالتده بر آن | جيش اعداده ظاهر اولدي نشان
يورودي اسود بن عبد اسد | جند اسلامه اولدي خصم اشد
قسم اتدي كه حوضنه عزم ايدرم | شرب ايدوب يا خود آني هدم ايدرم
افتخار ايدرك او دشمن دين | كلدي حوض رسول حقه يقين
حضرت حمزه چقدي ميدانه | ايلدي حمله بلنكانه
چكدي اول تيغ آتش افشاني | رعشه دار ايلدي او ميداني
اتدي صحرايي آكه آتشبار | ممكن اولسه ايدردي ناره فرار
ضرب ايدوب آكه سيف ستاري | ناره كوندردي ساق بدكاري
بويله حالتده ايكن اول بدنام | ينه اول حوضنه ايلدي اقدام

تا ایچوب آنده ماء محترمی | حاصل ایده او اندوکی قسمی

ایرشوب آکه بردخی اول شیر
کافری اندی طعمهٔ شمشیر

درعقب اول عدودن اولیدی بدید | چقدی میدانه عتبه شیبه ولید
دیدیلر فخرله اول کافرلر | کوندرك بزلره بهادرلر
آنلره چقدی اوج عدد انصار | اندیلر عرض تیغ انتشار
کوریجك آنلری او اهل ضلال | دیدیلر کفوی ایلیك ارسال
فخر عالمدن ایردی امر جلی | چقدی سرور عبیده حمزه علی
دست اوروب تیغ آتش افشانه | کیردی اول اوج بلنك میدانه
اندیلر اول محله نعره لری | قلدیلر پرانین او صخره لری
حمله ایدوب او حضرت حمزه | آشکار اولدی شیبه ده لرزه
ضرب ایدوب آکه تیغ برانی | یوللدی دوزخه او دشمانی
یورودی حضرت جناب علی | رخنه لتدی ولید پرحیلی
اندی درحال تیغ انتشار | اول عدویه جحیمی دار قرار
اول جناب عبیدهٔ ذیشان | عتبه یه ایلدکده تیغی روان

ضرب

ضرب ایدوب اول عزیزی اول کافر | رخنه دار اندی رجلی اول فاجر
ایرشوب آکه اول ایکی ذیشان | عتبه یی اندیلر جحیمه روان

الدیلر اول عزیزی ماوایه
اوجدی اول پرده دار عقبایه

آشکارا اولدی چونکه بو احوال | مستراد اولدی عزم اهل ضلال
اول ابوجهل اکفر اندی ظهور | کیردی میدانجنکه اول مقهور
یورودی جمله عسکر اشرار | آتش حربی اندیلر اظهار
ابتدا اندی برعدوی عنید | سهمله مهجع کریمی شهید
دخی برزخم تیر اولوب پیدا | حارثه جان پاکی اندی فدا
کلدی اول دمده حضرت جبریل | دیدی عزم ایله ای حبیب جلیل
برکف اول خاکدن ایدوب اظهار | روی دشمانه آنی ایله نثار
چقدی فخر کرین مناوادن | آلدی برقبضه آنده حصبادن
فتح ایدوب شاهت الوجوهه زبان | روی اعدایه اندی آنی روان
ظاهر اولوب اورمیك آثاری | اندی مشغول چشم اشراری
دیدی اصحابه درعقب اول شاه | یورویك جنکه یا عباد الله

کیم اولورسه بوراهده مقتول
ایدر اول درعقب جنانه دخول

اول شه عزتك پلنکانی
اشیدوب بو نجسته فرمانی

کیردیلر اول کروه دشمانه
اتدیلر حمله اهل طغیانه

اولدی صحرای جنك آتشبار
چقدی افلاکه نغمهٔ اوتار

دتردی نعره لرله روی زمین
تیغلر اولدی خونله رنکین

هر بری جنکده براز درایدی
حمله ایدوب احد احد دیرایدی

نه لر اتدیلر اول کروه وفا
رضی الله عنهم و عفی

ذو الجلال ایلدی فرستاده
بیك ملك مؤمنینه امداده

اندیلر جیشه اول کروه کبار
سرلرنده بیاضلر دستار

بعضیلر کوردی اول همامیلری
بعض اشتدی فقط کلامیلری

چکدیلر تیغ آتش افشانی
اتدیلر پاره پاره دشمانی

بعضی بی دینك اول کون ولدی سری
ایرمدی سیف اکا بولودی یری

طاغلر ایکلدی بو حالتدن
برکون اولدی اوکون قیامتدن

دیدی اصحابه عزتك ماهی
عزم عباس اولدی اکراهی

کیم

کیم کوررسه اوذات دلداری
جکمسون آکه سیف خونباری

اثر نطق پاك اولوب اظهار
ایرمیوب آکه تیغ آتشبار

اولدی مأسور اول پلنکانه
کلدی درکاه صدر ذیشانه

یمنله حضرت جناب رسول
یثربه ایلدی کلرنده دخول

نور اسلام ایروب اوذیشانه
کلدی اول عم پاك ایمانه

اول معاذ بن عمرو عالیشان
شیر میدان جنك خون افشان

کوردی اعداده اول ابوجهلی
کلبه دونمش اوکافرك شکلی

آشکار ایدوب افتخارلری
کوستردی جنکه اقتدارلری

یوریوب اول پلنك نورانی
چکدی اول تیغ آتش افشانی

حمله ایدوب اکا پلنکانه
نصف ساقین اوچردی میدانه

ضرب ایدوب سیف اوکافرك ولدی
اول شریفه آصلدی نوریدی

اتدی اول حالت ایله حرب جمیل
قالدی صحتده بر زمان طویل

یوریوب اول معوذ ذیشان
اول ابوجهله اتدی ضربی روان

کثرتله دوش اولوب اونجل سعید

عاقبت اول محلده اولدي شهيد

اول جناب عكاشهٔ ذيشان
اول خجسته پلنك خون افشان

چشم اعداده اجدي پاره لري
سيفنك تا دوشنجه پاره لري

ايردي چون رخنه تيغ محترمه
كلدي دركاه صدر ذي الكرمه

كائناتك حبيب منتخبي
ويردي اول شير جنكه برخشبي

ديدي كيرد شمنه بوغالتله
رخنه ويرآنلره بو آلتله

خشب ايردكده نجل ذيشانه
دوندي بر تيغ آتش افشانه

كيردي اول تيغله اوكفاره
نه قيامت قوپاردي اشراره

جنكده نصكره اول پلنك شهير
اتدي اول تيغله غزاي كثير

عاقبت ردّه ده اونجل سعيد
دين عالي يولنده اولدي شهيد

عبد رحمن ابن عوف كريم
ايدر ايكن اويرده جنك عظيم

كوردي اولمش اميّه ابن خلف
ولديله اسير خوف تلف

ظاهر اولدقده آنلره اودلير
ديديلر بزلري سن ايله اسير

اول عدولرله ايلدكده رجوع
اتدي اول حضرت بلال طلوع

ديدي نيجون اميّه يه بو امان
ايدرم بن آني جحيمه روان

مكر اول حضرت بلال كزين
اولدوغي دمده اهل دين مبين

نه عذاب ايتمش آكه اول كافر
نه اهانتلر ايلمش فاجر

شدّة حرّ مكّه ده اوشيقي
اتدروب اول شريفي مستلقي

قويدروب صدر پاكه صخره لري
ديده دن دوكدردي عبره لري

ديرايدي بو عذاب اولمز دور
ترك دين ايتيجه سنده ظهور

بو عذابي اوكافرايدر ايدي
اول سرافراز احد احد ديرايدي

اولدوغندن اوكافر اويله مهين
قتلنه عزم ايدروب بلال كزين

ايلدي بر بلند صوتي روان
اتدي جند كرامه آني عيان

اول حبيبك ايروب پلنكاني
اتديلر قتل اوايكي دشماني

ايردي اعدايه چون بوغالتلر
قوپدي اول دشمنه قيامتلر

ايردي اعضالرينه بادخزان
يرلري اولدي وادي خذلان

كيمي ماسور آتش غمده
كيمي سيران ايدر جهنمده

ظاهر اولدي علامت ادبار
غالب اولدي قراره عزم فرار

دیدی اصحابه اول سعادتبار — اول ابو جهلی ایدك استفسار
ایردی عبد الله بن مسعوده — عزم عزت فزا بو مقصوده
کشت ایدرکن مکان عسکرده — اول ابو جهلی کوردی بر یرده
خاکه یکسان اولوب اول دشمن دین — نوحه ایدر مثال کلب مهین
بو رمق قالمش اول حیوتندن — بر اثر قالمش اول صفاتندن
یوریوب باصیدی بو بینونه اول شیر — سرینی قطعه چقدی اول شمشیر
دیدی اول کافر اویله حالتده — ظاهرایت قنغی زمره دولتده
دیدی اول شیر اوذو الجلال لکدر — دخی بیغمبر ایله آلکدر
قطع ایدوب اول سری بلنکانه — کلدی آنکله صدر ذیشانه
کوروب آنی جناب فخر کریم — ایلدی ذو الجلاله حمد عظیم
اثر انبساط اتدی ظهور — آفتاب اولدی جبهه پر نور

اتدی جند سعادتی شادان
کرم و لطف حضرت منان

ایردی کلزار دینه باد ظفر — اولدی ازهار فتحله زیور
سرور عالمك بلنکانی — آصدیلر عرشه تیغ برانی

اولد

اولدی جنك عظیمه ختام — ایردی باغ مراده جند کرام
اولدی اون دورت سرفراز سعید — بو غزای شرف فزاده شهید
یتمش اعدای دین اولدی اسیر — اولده یتمشده طعمه شمشیر
اتدیلر آنده غارت اموال — ذکر ایدر آنی سوره انفال
یثربه بو پیام عالیشان — اولدی زین بن حارثه ایله روان
اشکار اولدی غنچه رجعت — کل نثار اولدی دوحه رفعت
جمع اولوب جند پاك دین مبین — رفع اولوب اول لواء فتح کزین
چقدی عزتله نور عرش الله — ایلدی راهی برضیا اول ماه
یثربه اوچدی اول بشارتلر — ایردی اصحابنه اشارتلر
کلدیلر خاکپای ذیشانه — ایردیلر نور عزت افشانه
سبزه زار اولدی کلشن آمال — بر ثمار اولدی روضه اقبال
اول کرم کانی سید الثقلین — اول شرف ماهی سرور الکونین
ایلیوب عزت ایله عزم شریف — یمنله اتدی یثربه تشریف

اولدی شهر عظیمه نور افشان
مقدم ذات پاك عالیشان

حمد بيحد جناب مولايه
دمبدم اولسون اشرف الصلوات

انتها ايردي فصل رعنايه
عرض درگاه سيد السادات

دخي اعلام شرع ذيشانه
آل واصحاب عزت افشانه

ذكر فضائل اهل بدر رضوان الله تعالى عليهم اجمعين

فصل جنگه ايردي جون حسن ختام
اول بلنكان حبيب محترم
سروران صدر لطف لايزال
لاله زار عزتك زهر لري
اتدلر بويله غزاي اعظمي
اولدلر شايستهٔ لطف عظيم
آنلرك حقنده اول صدر جليل
اولدلر غفرانه مظهر اول كرام

فضل اهل بدر فتح اولدي كلام
اول دليران شفيع ذى الكرم
اختران ماه شرع ذى الجلال
سبزه زار رفعتك سرورلري
ايلدلر بويله فتح معظمي
اولدلر مقبول درگاه كريم
ايلدي عزتله تبشير جزيل
اولدي مأوي آنلره دار السلام

بو اثر اولدي بخاريده عيان
فتح باري اتدي بو لطفي بيان

ذكر

ذكر في صحيح البخاري في فصل غزوة بدر رحمة الله تعالى على مؤلفه
ان النبي صلى الله تعالى عليه وسلم قال لعل الله تعالى اطلع على اهل بدر
فقال اعملوا ما شئتم فقد وجبت لكم الجنة او فقد غفرت لكم انتهى
وذكر في فتح الباري لابن حجر العسقلاني رحمة الله تعالى ان البرقاني
ذكر ان مسلما اخرج نحو هذا الحديث من طريق ابن عباس عن عمر والمراد منه
هنا الاستدلال على فضل اهل بدر بقوله صلى الله عليه وسلم المذكور
وهو بشارة عظيمة لم تقع لغيرهم ووقع الخبر بالفاظ منها فقد غفرت لكم
ومنها فقد وجبت لكم الجنة وكلها بلفظ لعل الله اطلع ووقع عند احمد
وابي داود وابن ابي شيبة من حديث ابي هريرة بالجزم ولفظه ان الله
اطلع على اهل بدر فقال اعملوا ما شئتم فقد غفرت لكم وعند احمد باسناد
على شرط مسلم من حديث جابر مرفوعا لن يدخل النار
احد شهد بدرا انتهى

ديدي بعض اهل اسرار اليقين
اولدي بو اسماء اصحاب كرام
ذكر اولندقده بو اسماء كبار

مظهر الطاف ذى الفضل المبين
باعث الطاف حق لايندام
مستجاب ايدر دعايي كردكار

نور غفران ورضا اولور بدید ظاهر اولور پرتو لطف الحمید
اولدیلر نیجه عباد صالحین بو اسامی حرمتیله واصلین

رخنهٔ امراضدن نیجه سقیم
اولدی بو اسمایی ذکر ایله سلیم

عسقلانیدن ظهور اتدی خبر اشکار اولدی بیان معتبر
آنك ابن عمی اولدقده اسیر اتدی روم اندن طلب مال کثیر
بو خبر اول شیخه ایدوب انعکاس ظاهر اولدقده خلاصه التماس
اولیوب اعطاء ماله اقتدار حاصل اولدقده بو امره انکسار
اهل بدر اسماسینی اول کامران اتدی ابن عم ذیشانه روان
دیدی ای نور بصر نجل سعید اوله انلاری تلاوتدن بعید
آیله دست حاجتی آنلرله باز آیله اول درگاه مولایه نیاز
آنلرك حرمتلرینه اول رحیم ذاتکی بو رخنه دن ایده سلیم
اولدی اسما جون او مسعوده وصول ایلیوب اخلاص تام ایله قبول
اتدی آنلاری تلاوت صبح وشام اتدی مولایه نیازه عزم تام
ظاهر اولوب عون ولطف کردکار ایلدی باغ مرادی کل نثار

ایلیوب

ایلیوب اعدا اکا اکرام تام اتدیلر غایت اوذاته احترام
اتدیلر اعطا اکا مال کثیر اتدیلر احضار برفلك کبیر

اول سفینه ایله اولوب راهه روان
کلدی شهرینه اوبجل کامران

نقل اولندی برسعید کامران اولدی بیت الله ذیشانه روان
اولمش ایدی ناس بینده شهیر خانه سنده وار ایدی مال کثیر
کلدیلر برکیجه بعض سارقین اولدیلر دیوار داره صاعدین
اولدی چون اول خانیه عزم دخول ظاهر اولدی آنده بر امر مهول
اولدی اصوات سلاح آنده بدید اول مهیب آوازلر اولدی مدید
خوفله اول زمره اولوب بی قرار اتدیلر سرعتله اول یردن فرار
ایلدی چونکم شب ثانی دخول اول مکانه اتدیلر ینه وصول
کوردیلر کالاول اول حالتلری اول فراری اتدیلر عادتلری
اول محله بردخی ایدوب صعود ایلدکده ینه اول حالت ورود
اولدیلر پر حیرت اول احوالدن اتدیلر اعراض اول امالدن
کلدی تجدن چون اومرد کامبین کلدی آکه اول رئیس سارقین

دیدی ای محفوظ حی ذی الجلال
ایله لطفکله بکا کشف سؤال
بو تحفظلر ندر بو دارده
حیرت افزون اولدی بو اسراره
دیدی اول محفوظ با اخلاص تام
اهل بدر اسماسنی یازدم تمام

داره آنی وضع ایدوب اولدم رحیل
حضرت حق ایلدی لطف جزیل

نقل اولندی بعض ارباب سفر
ایدرایکن بحر مغربده گذر
بر محله چقدی بر ریح شدید
اولدی طوفان عظیم آنده بدید
نیجه فلکه ایردی غرق انکسار
نیجه جانلر اولدی آنده رخنه دار
اهل فلکک جمله سیله اول سعید
ایدرایکن زار و گریان شدید
دیدی آگه بر رفیق محترم
بونده وار بر اهل جذب ذو الکرم
در عقب ایله او ذاته عزم تام
ایله آندن بر دعایه اهتمام
اول سعیده واروب اول مرد حزین
گوردی آنی خواب راحتده امین
حیرت ایروب آگه بو احوالدن
بویله شدت تلرده بو افعالدن
دیدی بونده کر اولیدی عقل تام
نومه اتمزدی بو دمده اهتمام
خوابدن بیدار اولوب اول کامران
آگه بو حالتلر اولدقده عیان

اشکار

آشکار ایدوب سخن الماسینی
دیدی آل بو اهل بدر اسماسینی
ریحه قارشو فتح ایدوب بو هیکلی
مسکن اولسون آگه فلکک اولی
اخذ ایدوب آنی او مرد کامران
ایلدی در حال امر اوزره عیان
عون و لطف ذی الجلال اولوب پدید
ساکن اولدی در عقب ریح شدید

ظاهر اولوب آنلره بادحیات
اول سفینه غرقدن بولدی نجات

اولدی چون بعض غواص سروران
کلک تحریر اتله نظم و بیان
ایردی وقت ذکر اسماء کرام
جند پاک حضرت غیر الانام

مهتران صدر گلزار الیقین
رحمة الله علیهم اجمعین

ذکر اسماء اهل بدر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین

محمد رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم	ابو بکر الصدیق رضی الله تعالی عنه واسمه عبد الله ولقبه عتیق	عمر بن الخطاب بن نفیل رضی الله تعالی عنه	عثمان بن عفان بن ابی العاص رضی الله تعالی عنه
علی ابن ابی طالب ابن عبد المطلب رضی الله تعالی عنه	حمزة بن عبد المطلب بن هاشم رضی الله تعالی عنه	زید بن حارثه بن شرحبیل رضی الله تعالی عنه	انسه مولی رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم رضی الله تعالی عنه

اللهم انی اسئلک بجاه من فی هذه الرسالة من اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم مذکوران تهب لی من فضلک واحسانک اولاد الذکور وان تدفع عن نفسی وبیتی وما املکه اللص والطاعون والحریق والسحر والامراض والحساد بحرمة محمد رسول الله صلی الله علیه وسلم ابن عبد الله وبحرمة من انزلت علیه الفاتحه

ابو كبشة مولى رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم رضي الله عنه	ابو مرثد كناز بن حصن رضي الله عنه	مرثد ابن ابي مرثد رضي الله تعالى عنه	عبيدة بن الحارث بن المطلب رضي الله عنه
الطفيل بن الحارث رضي الله عنه	الحصين بن الحارث رضي الله عنه	مسطح واسمه عوف بن اثاثه رضي الله عنه	ابو حذيفة بن عتبة رضي الله عنه
سالم مولى ابي حذيفة رضي الله عنه	عبد الله بن جحش بن رياب رضي الله عنه	عكاشة بن محصن رضي الله عنه	شجاع بن وهب رضي الله عنه
عقبة بن وهب رضي الله عنه	يزيد بن رقيش رضي الله عنه	ابو سنان بن محصن رضي الله عنه	سنان بن ابي سنان رضي الله عنه
محرز بن نضلة رضي الله عنه	ربيعة بن اكثم رضي الله عنه	ثقف بن عمرو رضي الله عنه	مالك بن عمرو رضي الله عنه
مدلج بن عمرو رضي الله عنه	ابو حشي سويد رضي الله عنه	عتبة بن غزوان رضي الله عنه	خباب مولى عتبة رضي الله عنه
الزبير بن العوام رضي الله عنه	حاطب ابن ابي بلتعة رضي الله عنه	سعد مولى حاطب رضي الله عنه	مصعب بن عمير رضي الله عنه
سويبط بن سعد رضي الله عنه	عبد الرحمن ابن عوف رضي الله عنه	سعد ابن ابي وقاص رضي الله عنه	عمير ابن ابي وقاص رضي الله عنه
المقداد بن عمرو رضي الله عنه	عبد الله بن مسعود رضي الله عنه	مسعود بن ربيعة رضي الله عنه	ذو الشمالين عمير بن عبد عمرو رضي الله عنه

خباب بن الارت رضي الله عنه	بلال مولى ابي بكر رضي الله عنهما	عامر بن فهيرة رضي الله عنه	صهيب بن سنان رضي الله عنه
طلحة بن عبيد الله رضي الله عنه	ابو سلمة بن عبد الاسد رضي الله عنه	شماس بن عثمان رضي الله عنه	الارقم بن ابي الارقم رضي الله عنه
عمار بن ياسر رضي الله عنه	معتب بن عوف رضي الله عنه	زيد بن الخطاب رضي الله عنه	مهجع مولى عمر بن الخطاب رضي الله عنهما
عمرو بن سراقة رضي الله عنه	عبد الله بن سراقة رضي الله عنه	واقد بن عبد الله رضي الله عنه	نعيم بن ابي نعيم رضي الله عنه
مالك بن ابي نعيم رضي الله عنه	عامر بن ربيعة رضي الله عنه	عامر بن البكير رضي الله عنه	عاقل بن البكير رضي الله عنه
خالد بن البكير رضي الله عنه	اياس بن البكير رضي الله عنه	سعيد بن زيد رضي الله عنه	عثمان بن مظعون رضي الله عنه
السائب بن عثمان رضي الله عنه	قدامة بن مظعون رضي الله عنه	عبد الله بن مظعون رضي الله عنه	معمر بن الحارث رضي الله عنه
خنيس بن حذافة رضي الله عنه	ابو سبرة ابن ابي رهم رضي الله عنه	عبد الله بن مخرمة رضي الله عنه	عبد الله بن سهيل رضي الله عنه
عمير بن عوف رضي الله عنه	سعد بن خولة رضي الله عنه	ابو عبيدة ابن الجراح رضي الله عنه	عمرو بن الحارث رضي الله عنه

سهيل بن وهب رضي الله عنه	صفوان بن وهب رضي الله عنه	عمرو بن ابي سرح رضي الله عنه	تمت المهاجرون والبواقي الانصار رضي الله تعالى عنهم
سعد بن معاذ رضي الله عنه	عمرو بن معاذ رضي الله عنه	الحارث بن اوس رضي الله عنه	الحارث بن انس رضي الله عنه
سعد بن زيد رضي الله عنه	سلمة بن سلامة رضي الله عنه	عباد بن بشر رضي الله عنه	سلمة بن ثابت رضي الله عنه
رافع بن يزيد رضي الله عنه	الحارث بن خزمة رضي الله عنه	محمد بن مسلمة رضي الله عنه	سلمة بن اسلم رضي الله عنه
ابو الهيثم بن التيهان رضي الله عنه	عبيد بن التيهان رضي الله عنه	عبد الله بن سهل رضي الله عنه	قتادة بن النعمان رضي الله عنه
عبيد بن اوس رضي الله عنه	نصر بن الحارث رضي الله عنه	مغيث بن عبيد رضي الله عنه	عبد الله بن طارق رضي الله عنه
مسعود بن سعد رضي الله عنه	ابو عبس بن جبر رضي الله عنه	ابو بردة بن نيار رضي الله عنه واسمه هانى	عاصم بن ثابت رضي الله عنه
معتب بن قشير رضي الله عنه	ابو مليل بن الازعر رضي الله عنه	عمرو بن معبد رضي الله عنه	سهل بن حنيف رضي الله عنه
مبشر بن عبد المنذر رضي الله عنه	رفاعة بن عبد المنذر رضي الله عنه	سعد بن عبيد رضي الله عنه	عويم بن ساعدة رضي الله عنه

رافع

رافع بن عنجدة رضي الله عنه	عبيد ابن ابي عبيد رضي الله عنه	ثعلبة بن حاطب رضي الله عنه	ابو لبابة بن عبد المنذر رضي الله عنه
الحارث بن حاطب رضي الله عنه	حاطب بن عمرو رضي الله عنه	انيس بن قتادة رضي الله عنه	معن بن عدي رضي الله عنه
ثابت بن ارقم رضي الله عنه	عبد الله بن سلمة رضي الله عنه	زيد بن سلمة رضي الله عنه	ربعي بن رافع رضي الله عنه
عاصم بن عدي رضي الله عنه	عبد الله بن جبير رضي الله عنه	عاصم بن قيس رضي الله عنه	ابو ضباح ابن ثابت رضي الله عنه
ابو جبة ابن مالك رضي الله عنه	سالم بن عمير رضي الله عنه	الحارث بن النعمان رضي الله عنه	خوات بن جبير رضي الله عنه
منذر بن محمد بن عقبة رضي الله عنه	ابو عقيل ابن عبد الله رضي الله عنه	سعد بن خيثمة رضي الله عنه	مالك بن قدامة رضي الله عنه
الحارث بن عرفجة رضي الله عنه	تميم مولى بني غنم رضي الله عنه	عبير بن عتيك رضي الله عنه	مالك بن نميلة رضي الله عنه
النعمان بن عصر رضي الله عنه	تمت رجال الاوس من الانصار والبواقي منهم من الخزرج رضي الله عنهم	خارجة بن زيد رضي الله عنه	سعد بن الربيع رضي الله عنه
عبد الله بن رواحة رضي الله عنه	خلاد بن سويد رضي الله عنه	بشير بن سعد رضي الله عنه	سماك بن سعد رضي الله عنه

سُبَيْع بن قَيْس رضى الله عنه	عَبّاد بن قيس رضى الله عنه	عبد الله بن عَبْس رضى الله عنه	يزيد بن الحارث رضى الله عنه
خُبَيْب بن إساف رضى الله عنه	عبد الله بن زيد رضى الله عنه	حُرَيْث بن زيد رضى الله عنه	سفيان بن بشر رضى الله عنه
تميم بن يَعار رضى الله عنه	عبد الله بن عُمَيْر رضى الله عنه	زيد بن المزيّن رضى الله عنه	عبد الله بن عرفطة رضى الله عنه
عبد الله بن الربيع رضى الله عنه	عبد الله بن عبد الله رضى الله عنه	اوس بن خَوْلي رضى الله عنه	زيد بن وديعة رضى الله عنه
عُقْبة بن وهب رضى الله عنه	رفاعة بن عمرو رضى الله عنه	عامر بن سلمة رضى الله عنه	ابو حميضة معبد بن عبّاد رضى الله عنه
عامر بن البُكَيْر رضى الله عنه	نوفل بن عبد الله رضى الله عنه	عُبادة بن الصامت رضى الله عنه	اوس بن الصامت رضى الله عنه
النعمان بن مالك رضى الله عنه	ثابت بن هزّال رضى الله عنه	مالك بن الدخشم رضى الله عنه	ربيع بن إياس رضى الله عنه
وَرَقة بن إياس رضى الله عنه	عمرو بن إياس رضى الله عنه	المجذّر عبد الله بن ذياد رضى الله عنه	عُبادة بن الخشخاش رضى الله عنه
بحّاث بن ثعلبة رضى الله عنه	عبد الله بن ثعلبة رضى الله عنه	عُتْبة بن ربيعة رضى الله عنه	ابو دُجانة سماك بن خرشة رضى الله عنه

المنذر

المُنْذِر بن عمرو رضى الله عنه	ابو اُسَيْد الساعدي مالك بن ربيعة رضى الله عنه	مالك بن مسعود رضى الله عنه	عبد ربّه بن حقّ رضى الله عنه
كعب بن جَمّاز رضى الله عنه	ضَمْرة بن عمرو رضى الله عنه	زياد بن عمرو رضى الله عنه	بَسْبَس بن عمرو رضى الله عنه
عبد الله بن عامر رضى الله عنه	خِراش بن الصِّمّة رضى الله عنه	الحُباب بن المنذر رضى الله عنه	عُمَيْر بن الحمام رضى الله عنه
تميم مولى خِراش رضى الله عنه	عبد الله بن عمرو رضى الله عنه	مُعاذ بن عمرو رضى الله عنه	مُعَوِّذ بن عمرو رضى الله عنه
خَلّاد بن عمرو رضى الله عنه	عُقْبة بن عامر رضى الله عنه	حبيب بن اسود رضى الله عنه	ثابت بن ثعلبة رضى الله عنه
عُمَيْر بن الحارث رضى الله عنه	بِشْر بن البَراء رضى الله عنه	الطُّفَيل بن مالك رضى الله عنه	الطُّفَيل بن النعمان رضى الله عنه
سِنان بن صَيْفي رضى الله عنه	عبد الله بن الجَدّ رضى الله عنه	عُتْبة بن عبد الله رضى الله عنه	جَبّار بن صَخْر رضى الله عنه
خارجة بن حُمَيِّر رضى الله عنه	عبد الله بن حُمَيِّر رضى الله عنه	يزيد بن المنذر رضى الله عنه	مَعْقِل بن المنذر رضى الله عنه
عبد الله بن النعمان رضى الله عنه	الضحّاك بن حارثة رضى الله عنه	سَوّاد بن زُرَيْق رضى الله عنه	مَعْبَد بن قيس رضى الله عنه

عبد الله بن قيس رضى الله عنه	عبد الله بن عبد مناف رضى الله عنه	جابر بن عبد الله رضى الله عنه	خليدة بن قيس رضى الله عنه
النعمان بن سنان رضى الله عنه	ابو المنذر يزيد بن عامر رضى الله عنه	سليم بن عمرو رضى الله عنه	قطبة بن عامر رضى الله عنه
عنترة مولى سليم رضى الله عنه	عبس بن عامر رضى الله عنه	ثعلبة بن عنمة رضى الله عنه	ابو اليسر كعب بن عمرو رضى الله عنه
سهل بن قيس رضى الله عنه	عمرو بن طلق رضى الله عنه	معاذ بن جبل رضى الله عنه	قيس بن محصن رضى الله عنه
ابو خالد الحارث بن قيس رضى الله عنه	جبير بن اياس رضى الله عنه	ابو عبادة سعد بن عثمان رضى الله عنه	عقبة بن عثمان رضى الله عنه
ذكوان بن عبد قيس رضى الله عنه	مسعود بن خلدة رضى الله عنه	عباد بن قيس رضى الله عنه	اسعد بن يزيد رضى الله عنه
الفاكه بن بشر رضى الله عنه	معاذ بن ماعص رضى الله عنه	عايذ بن ماعص رضى الله عنه	مسعود بن سعد رضى الله عنه
رفاعة بن رافع رضى الله عنه	خلاد بن رافع رضى الله عنه	عبيد بن زيد رضى الله عنه	زياد بن لبيد رضى الله عنه
فروة بن عمرو رضى الله عنه	خالد بن قيس رضى الله عنه	رعيلة بن ثعلبة رضى الله عنه	عطية بن نويرة رضى الله عنه

خليفه

خليفة بن عدى رضى الله عنه	رافع بن المعلى رضى الله عنه	ابو ايوب خالد بن زيد رضى الله عنه	ثابت بن خالد رضى الله عنه
عمارة بن حزم رضى الله عنه	سراقة بن كعب رضى الله عنه	حارثة بن النعمان رضى الله عنه	سليم بن قيس رضى الله عنه
سهيل بن رافع رضى الله عنه	عدى بن ابى الزغباء رضى الله عنه	مسعود بن اوس رضى الله عنه	ابو غزية بن اوس رضى الله عنه
رافع بن الحارث رضى الله عنه	عوف بن الحارث رضى الله عنه	معوذ بن الحارث رضى الله عنه	معاذ بن الحارث رضى الله عنه
النعمان بن عمرو رضى الله عنه	عامر بن مخلد رضى الله عنه	عبد الله بن قيس رضى الله عنه	عصيمة الاشجعى رضى الله عنه
وديعة بن عمرو رضى الله عنه	ثابت بن عمرو رضى الله عنه	ابو الحمراء رضى الله عنه	ثعلبة بن عمرو رضى الله عنه
سهيل بن عتيك رضى الله عنه	الحارث بن الصمة رضى الله عنه	ابى بن كعب رضى الله عنه	انس بن معاذ رضى الله عنه
اوس بن ثابت رضى الله عنه	ابو شيخ بن ابى رضى الله عنه	ابو طلحة زيد بن سهل رضى الله عنه	حارثة بن سراقة رضى الله عنه
عمرو بن ثعلبة رضى الله عنه	سليط بن قيس رضى الله عنه	ابو سليط اسيرة بن عمرو رضى الله عنه	ثابت بن خنساء رضى الله عنه

عامر بن امیه رضی الله عنه	محرز بن عامر رضی الله عنه	سواد بن غزیه رضی الله عنه	ابو زید قیس بن سکن رضی الله عنه
ابو الاعور بن الحارث رضی الله عنه	سلیم بن ملحان رضی الله عنه	حرام بن ملحان رضی الله عنه	قیس بن ابی صعصعه رضی الله عنه
عبد الله بن کعب رضی الله عنه	عصیمة الاسدی رضی الله عنه	ابو داود عمیر بن عامر رضی الله عنه	سراقة بن عمرو رضی الله عنه
قیس بن مخلد رضی الله عنه	النعمان بن عبد عمرو رضی الله عنه	الضحاک بن عبد عمرو رضی الله عنه	سلیم بن الحارث رضی الله عنه
جابر بن خالد رضی الله عنه	سعد بن سهیل رضی الله عنه	کعب بن زید رضی الله عنه	بجیر بن ابی بجیر رضی الله عنه

خاتمه

برتو نور کرم مستعان
غنچهٔ مقصوده نسیم ظفر
بزم سخن وصف دلفروزله
تحفهٔ رعنایه ایروب انتها
اولدی فصول شرف افزالری

ایلدی باغ امیلی کل فشان
مشرق الطافدن اولدی وزان
اولدی صفا بخش دل نکته دان
حسن ختام اولدی اکا زرنشان
رشتهٔ نظم ایله عقود الجمان

کلك

کلك سخن کلشن تحریرده
ایلدی بو خامیه مرغ دل
فتح اولنوب شرمله دست بیان
ای آمل زمرهٔ بیچاره کان
مبدأ این سلسلهٔ ممکنات
جوهر و اعراض بسیط الوجود
رشحهٔ فیضنك سبب کام دل
نور چراغ کرمکدر ایدن
قلزم غفران عظیمکده در
عدّ و نهایتی وار الطافکه
عزّت ذاتك ایچون ای کردکار
کثرت عصیانله خاطر شکست
اتش دل نالهٔ جانکاهله
شفقتك ایدوب اکا فریاد رس
زیور لطف و کرم و عفوله

ایلدی بو نغمه یه کف لسان
زمزمهٔ شکرنی ورد زبان
درکهه رفع اولدی ضمیر الجنان
لطف و کرم بخشش دل عاجزان
مبدع سرّ کهر کن فکان
وحدته برهان دل عارفان
مرحمتك جارهٔ افکنده کان
نور جمنزار امیدی عیان
جارهٔ محو کنه عاصیان
فی یدك العون و فیك الامان
ایله بو مظلومی یه لطفك روان
حیرتله سینه اسیر فغان
کنج محن مرغ دله آشیان
ایله نکهسار دل ناتوان
ایله بو افکنده دلی کامران

سلیم باشا

ایله بحق رسل اول والدین
روحلرین رحمتله شادمان

روز جزاده اوله ماوالری
تحت لواء شه پیغمبران

صل علی روح شفیع الانام
باعث انواع نعیم الجنان

ثم علی الآل وصحب الشفیع
انجم بدر الشرف المستبان

ما طلعت غرة وجه الصباح
فی ملکوت الملک المستعان

زین للناظر تاریخه
تم بحول المتعال البیان

سنه ١١٥٢

سابقا منجم باشی اولان مرحوم و مغفور طالیك روزنامهٔ جدیدینی سیدنه مصر بکلربکسی محمد پاشا نامنه تألیف ایلمشدر

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله محول الشهور والاعوام والصلوة والسلام علی رسول محمد
خیر الانام وعلی اله الکرام واصحابه العظام ماکرت الیالی والایام
اما بعده باعث تحریر تسوید کلمات بودرکه تاریخ هجرت نبویه علی
صاحبه افضل التحیه لك بیك اون بدنجی سالنده که عرصهٔ مصری نور عدل
ودادلری ایله روشن وبیرآیهٔ دلیذیرلری ایله مزین ایدن سعادتلو
وزیر عطاء وضمیر ومشیر برج تدبیر آصف دوران وصاحب صاحبقران
زمان کامل مصالح الملك والدین ناظم امور جمهور بالرای المتین مؤسس
مبانی الانصاف هادم قواعد الجور والاعتساف الذی دام بالعدل ذکره
ونشا حضرت محمد پاشا ادام الله ایامه مادامت کواکب الرشا بود اعیی
دولتلرینه شیخ وفا حضرتلرینه منسوب اولان روزنامه نك بعض مشکلاتندن
تفحص بیوروب ضبط سال دایره وشهوری وحرف یکشنبه وتبدیل وتغییری
حفظی ایچون قاعدهٔ یسیره بولمق ممکنمیدرکه دستور العمل اوله دیو اشارت
علیه بیوردقلرنده امر شریفلرینه امتثال ایدوب سعی بلیغ وجهد بیدریغ برله
بر زمان وآری تفکر سیاحتاولنوب بمن همتارندن بر ترتیب لطیف وتنقیح
ظریف الهکتروب بو صحایف بو لطایفده تحریر ووضع ایلدم که مطالب

مسئوله

مسئوله ونتایج مطلوبه مقبوله لری مع اشیاء زایده اسهل درجه اوزرینه
معلومر سعادت مرآملری اولدکه استعمالنده هیچ مشقت وزحمت چکلمیه
وروس صحایف وجداولن نام نامی والقاب کرامی لری برله مزین وموشح بلدم که
الی آخر الشهور وانتهاء الدهور ذکر جمیل ونام جلیللری السنهٔ خاص وعامده
مذکور ومشهور قاله اولذی واجب الوجود ومفیض الخیر والجود دن امید عبد نابود
درکه بوشیء خطیر منضور نظر کیمیا تاثیرلری اولدقده داخل حمای قبولاری
واقع اوله فانه غایة المامول ونهایة المسئول مقدمه روزنامهٔ وفایده
فتح مشکل وآر واول مشکلارك حلی نیجه میسر اولورانی بلدرر اولا بیلمك استرکه
روزنامهٔ وفایده سکز مشکل وآردرکه حلی لازمدر وسکزی بیله ابتداء
زمانه یه عسیر اولمشدر اول هر آزده تغیر اولنان سال دایره معرفتی در ایکنجی
اول دایره ده مستعمل اولان سالك رقمی تاریخدن اخذ اولنور بیلمکدر اوچنجی
اول سالك السنهٔ اولان حروف که یکشنبه اعتبار اولنورانلری حفظ ایلمکدر
دوردنجی هر کانون ثانی ده دکشیلور سال شهور معرفتی در بشنجی اول سال شهور
دخی نه جنس تاریخدر معلوم ایدنمکدر التنجی شهور دوتیه معرفتیدر یدنجی سال
ایله هفته حرفینك بر بیسی آزده وبر بیسی کانون ثانیده دکشمهٔ سنك مقاطعتی
ضبط ایلمکدر سکزنجی غرهٔ شهور عربیه هر بر بیسی روم ایلرینك قمری سنده واقع
اولورانی ضبط ایتمکدر اما جمیع سندن مشکل ایکنجی وبشنجی درکه معرفت تاریخدر

زیرا اهل خبره معلومدرکه روزنامهٔ مذکوردی ایکی تاریخ غیر مستعمل اوزرینه
بنا ایلمشلردرکه بری تاریخ اسکندر رومی وبری تاریخ ولادت عیسی علیه السلام
شویله که بو ایکی تاریخ معلوم اولنسه جمیع سنات معرفتنه وضبطنه مبدا اولوب
هیچ مشکل قالمز قاعده سی بودرکه تاریخ اسکندر رومی معلوم ایدیسوب
وایجندن ۷ عدد کیدروب قلانسی ۲۸ تقسیم ایدوب باقی من القسمت
سال دایره اولوب التنده یازیلان حرف یکشنبه اعتبار اولنور کذلک
تاریخ ولادت عیسی علیه السلام دن ۳ عدد کیدروب قلانسی ۱۹ تقسیم ایدوب
باقی من القسمت سال شهور اولور محصل بو ایکی تاریخ فرنک اقلیمنده مستعمل
واقالیم اسلامیه ده غیر مستعمل در بو روزنامه به مفتاح کبی اولمشدر مفتاح
الده اولمیجه قفل اجله وغی هرکسه ظاهر وباهر در وبو تاریخلری بلمك زیج بلمکه
وضرب قسمنده ماهر اولمغه موقوفدر واکر احیانا تاریخ بلنلردن سؤال اولنسوب
نقط ضبط اولنسه بنده اون بش یکرمی بیله وآدمز بوز یلور سببی تدآخل سال
شمسیه وقمریه در ایله اولسه روزنامه وفایده بر باب مقفل وعقده غیر
منحل اولمش اولور لیس مشکلات مذکورك ایضاحی وباب مقفلك مفتاحی
هرکسنه واصل اولمغه اسان اولسون ایچون بعضی جداول واصطلاحاتی تغییر
وتبدیل اولنمشدر وهر بیسی برلو برنده بیان اولنور وسبب تغییر وتبدیلی
وفایده لری ذکر اولنور انشاالله تعالی فصل بو روزنامه ده واقع اولان

تغیرات

تغیرات وتبدیلات جداول واصطلاحات نه سبب ایله اولمشدر وفایده لری
نه در آنی بیان ایدر صدر صحیفه ده بیان ایتدوکمز اوزره تاریخ رومی وفرنکی
هرکسه عسیر اولدوغی ایچون زبان زد عالم اولان تاریخ هجرت رسول اکرم
صلی الله تعالی علیه وسلم برله ضبط اولنور برجدول تالیف وانشا ایلدم که
اول جدول سببی ایله هرکس مطلبنه واصل اوله مشقت چکمیه روزنامه آیم اولوب هیچ بوزلمیه
واول جدول مفتاح روزنامه اسمی ایله مسمی ایلدم وجدول مفتاح روزنامه نك
فایده سی اولدرکه تغیرات سال وحروف ولواز مرجیعاً هر زمانکه مراد اولنور
تاریخك یاننده حاضر یازوب طوروز خطا ایلمك لازم دکلدر شرح مفتاح روزنامه
بو جدولك عرضی سکز جدول طولی یکرمی سکز در اولکی جدولکه اوستنده جدول
حاکم السنه یازلمشدر وایچنده بو کلمات مکرر یازلمشدر وزیر • نامدار •
خان احمد • محمد • مظهر • فیض • مؤید • بو کلماتك هر بیسی برر یله حاکم
ایتدوکندن حاکم السنه اسم یازلمشدر ویدی جدول دخی وارکه اوزرلرنده
اول • ثانی • ثالث • رابع • تا سابعه وآرنجه عدد ایله یازلمشدر وهر بر
جدولك ایچنده اوچ جدول دخی واردرکه اولنده تاریخ هجرت ۱۰۱۷ دن
۱۲۱۸ سنه سنه وآرنجه ۲۹ یل اوزرینه دوراید در اما جدول حاکم السنه
بدیسیله بیله مشترکدر بو جدولده حاکم السنه حرف یکشنبه یرنده در اما سال
شهور تغیر اولنمیوب برقرار در لکن دور ثانیه ده باشلدقده سال شهوره

التی عدد ضم ایدوب آولکی ساله یدنجی دیمك لازمدر غفلت اولنمیه و
مدخل آزدکه فایده سی بودرکه طلب اولنان غره نك هر برسی دوم اینك
قنغی سنده در اندن معلوم اولور بو فایده جمیع سندن اعظمدر زیرا اسکی
روزنامه ده اصلا معرفت شهور رومیه یوقدر وکانون ثانینك سال شهور
تغییر اولمق مغلطه سی بونده یوقدر جمیع تغیرات وتبدیلات هپ آول آزده کلمشدر
شرح صحایف اثنا عشریه اون ایکی صحیفه واردرکه هر برسی دوم آیلرینك
برسینه حکم ایدر مثلا صحیفه آول آزد حکمنده در صحیفه ثانی نیسان ثالث
ایار رابع حزیران خامس تموز سادس آب سابع ایلول ثامن تشرین آول
تاسع تشرین ثانی عاشر کانون آول حادی عشر کانون ثانی ثانی عشر شباط
حکمنده در وهر صحیفه ده آول اصابع طرفندن باشلر ایکی جدول وار برسینك
اوستنده جدول سال شهور و ایکنجیسنده جدول غره عربیه یازلمشدر و
صحیفه نك اورتهسنده طقوز جدول وار برسینك اوزرینه اعداد ایام شهور رومیه
وبرسینك اوزرینه جدول درجات برج شمس یازلمشدر وایجلرنده سرخله
اعداد یازلمشدر آولکی ایام رومی در ایکنجیسی اعداد درجات شمسدر وایکیسنك
ارآسنده یدی جدول وار اوزرلرنده کلمات حاکم السنه ترتیبله یازلمشدر و
ایجلرنده ایام جمعه یازلمشدر اسمی جدول ایام اسبوعدر وبو یدی جدولك هر بیلده
حاکم السنه السنده اولان جدول استعمال اولنوب الدیسی بیکار قالور بو جدول یدی

اولمق

اولمق فایده سی تسهیل علمدر انجق وایکی جدول دخی آخر صحیفه ده وآردر برسینك
اوزرینه ساعات ایام ولیالی استنبول ایکنجیسنك اوزرینه ساعات ایام
ولیالی مصر یازلمشدر واوچنجی سنده ساعات ایام ولیالی بلاد دیگر تسویه
اولنمشدر وایجلرنده هر جدولده ایکی سرخ عدد ایکی سیاه عدد یازلمشدر سرخله
یازیلن عدد اول کونك ساعتی در اولکی ساعت ایکنجیسی درجات ساعتدر
والسنده سیناهله اولان عدد ساعات شبدر ویدی جدول ایام اوزرینه کرکبی
نصف دایره وضع اولنمشدر وایجلرنده اول صحیفه یه حاکم اولان دوم اینك
آدی یازلمشدر والسنده عدد ایام یازلمشدر واول کمرك ایکی طرفندن ایکی خط
جقوب ایکی جدولك زوایه سنه وآرمش آولکیسنك اوسنده فی قسطنطنیه
والسنده حصة العصر وحصة العشا یازیلوب واشغه لرنده ایکی رقم یازلمشدر
آولکی ساعت وایکنجی درجات ساعات یازلمشدر هراون ایکی صحیفه یله بو ترتیب اوزره در

باب بو روزنامه جدیده دن عمل نه وجهله در نتایج ومطالب نه جهت ایله
معلوم اولور آنی بیان ایدر ایمدی عمله شروع ایده لم بو روزنامه جدیده دن
عمل آرا اولنسه آول جدول مفتاح روزنامه یه نظر اولنه وتاریخ وقتی آنده
ارآیوب بولدقده یانده مدخل آزر وسال شهور وحاکم السنه یازلمشدر وبزیو
اوج نسنه یه معلومات ثلثه اسم ویرورز بو سبیلك اولندرکه آزدر تا
آخرینه وآرنجه که شباط در حکم بوارج نسنه نکدر مثلا سال ۱۰۲۱ حاکم

السنه وزیر مدخل آزر محرم سال شهور م بوسالك معلومات ثلاثه
بونلردر مثلا بوسالده غره صفر بلمك مراد اولنسه بی اولا فاعده بودرکه
مدخل آزر فقی ایسه ایکنجی آی غره سی آزرده اولور واوچنجی ایاردہ اولور
تا ینه مدخل آزره کلنجه شباط ایچنده بولنور پس دیرزکه مدخل آزر محرم
اولسه صفر البته آزرده در پس صحیفه آزری اجوب سال م ۲۳
یازلمشدر پس اعداد شهر آزرده ۲۳ برآیرنده وزیر جدولی السنه دوشنبه
یازلمشدر معلوم اولدیکه غره صفر دوشنبه ایمش برمثال دخی بنه بویله
غره رجب بلمك مراد اولندی صفر ایله آزردن باشلیوب هر صحیفه یی
بر آیه تقسیم ایدوب کندك تا رجب غره سی ماه ایه دوشدی آب صحیفه سنده
سال دوردی اون یدی برآیرنده وزیر السنه دوشنبه یازلمشدر معلوم
اولدیکه غره رجب دوشنبه کونندن ایمش بویله غره محرم شباط ایچنده
اولور مثلا شباط صحیفه سنده سال یی غره محرم چهارشنبه بو محرم ۱۰۲۲
محرمیدر تنبیه تخن بر غره مراد اولنسه که اول سالده اول غره مدخل آزر غره
سندن مقدم اولسه تاریخك براکسکندن النمق کرکدر تا مدخل آزردن
صکره کلن آیك غره سنه کلنجه مثلا ۱۰۲۶ مدخل آزر ربیع الاولدر ایمدی
بوسالك محرمی وصفر وربیع الاول ۱۰۲۵ سالنده باقیسی ۱۰۲۶ ده حرکت
کتدکجه بو تفاوت ارتوب کیدر حتی مدخل آزر ذی الحجه واریجه اون ایکنجی آی ایله

اکسو

اکسوکندن النور مثلا ۱۰۱۹ سالده مدخل آزر ذی الحجه در ۱۰۲۰ سالك
اون ایکنجی آی ایله ۱۰۱۹ دن النور وقس علی هذا تنبیه کاه اولورکه
بر صحیفه ده ایکی غره عربیه واقع اولور فتخن مدخل آزردن هر آیی بر
صحیفه یه تقسیم ایدوب کتسك فی التاریخی کوزدوب صایمق استرفی السنه
ایکی جدول بولنسه ایکنجی اول صحیفه ده بر لمك لازم کلور مثلا ۱۰۳۰
غره لری که ۱۰۱۹ سالده در حاکم السنه فیض مدخل آزر ذی الحجه سال
شهور ۳ بوسالده تموز صحیفه سنده یازیلن یی ده ایکی غره یازلمشدر محرم
آزره صفری نیساندر ربیع الاولی ایاره ربیع الاخر حزیرانه جمادی الاولی
وجمادی الاخری ایکسی تموزه دوشر غفلت اولنمیه تنبیه دوم ایلرینك آخر آیی
که شباط درکه عدد ایامی یکرمی سکزدر هر دورت سالده بر یکرمی طقوز
اولور واول سالده سال کبیسه دیرلر علامتی اولدرکه حاکم السنه
اول یلده سیاه ایله یازلمشدر اول یل شباط یکرمی طقوز کوندر دیمك
اولور غفلت اولنمیه الله تعالی اعلم بحقایق الامور العلم عند الله
بو دوز نامهٔ جدیده نك بعضی فواید ولوازمی که زیاده علی الاصل درج اولنمشدر
بیان اولنور بو دوز نامهٔ جدیده دن بعضی فواید معلوم اولنورکه اسکیسنده
بو قدر اول غره شهور دخی معلوم اولور زیرا جدول مفتاحده مدخل آزر
معلومدر مثلا آزر فقی آیده داخل اولدی ایسه ایکنجی آی آزرده اوچنجی

نیسانده اما شرط مذکور ایله که فی الراس سنه یعنی اعداد ی کوز تمکدر مثلا
۱۰۲۱ سالنده تموزنه زمان داخل اولور بلیمك مراد اولنسه قاعده بودر که
مدخل آذر ایله سوروب تام آرا اولان دوم آینك براکسوکنه وآرنجه زیرا
اولکی آیده اولان غره ایله کلن آیك معرفتی حاصل اولور مثلا مدخل آذر که
محرمدر پس صفری آذره ربیع الاولی نیسانه وجمادی الاولی حزیرانه دوشدی
پس حزیران صحیفه سنده غره جمادی الاولی یه نظر ایلدك حزیرانك اون
طقوزنجی جمعه کونده ایمش وتموزك اولی اربعه کونیدر اده لری اون اوچ
کون اولور معلوم اولدیکه اول تموز جمادی الاولیك اون اوچنجی کونی ایمش
کذالك غره لری مراد اولنسه حاکم السنه جدولنده جمیعسی معلوم اولور
ثانی شهور قبطیه ومصره مخصوص مواسم وایام بیلنور شهور رومیه نك اعداد
ایامنه برابر قبط ایلرینك اوایلی یازلمشدر مراد اولنان کونی دوم اینك کونندن
معلوم اولور مثلا سال سابقده ابیب قبطینك پنجنجی کونی ایدوکی مراد اولنسه
ابیبك اولی حزیرانك یکرمی بشنجی پنجشنبه کونده اول تموز خود چهارشنبه
کونیدر یدی کون ابیبدن کچمش اولور معلوم اولدیکه اول تموز ابیبك
یدیسی ایمش ومصره مخصوص مواسم وایام معلومه واحوال نیل مبارك
جمیعا جدول آیامك صول طرفنده یازلمشدر هر نه موسم که مراد اولنسه
مثال سایق کبی دومك پنجنه وعربینك پنجنه دوشر معلوم اولور مثلا سال

مذکوردہ نیل مبارك نه کون کسیلور مراد اولنسه جمادی الاخره نك غره سنی
تموزك اون طقوزنجی احد کونده غرس النیل یازدوغی کونه وآرنجه یکرمی
اوچ کون اولور دوشنبه کونی آیك اونبنجی کونده که مسرینك اون یدنجی کونیدر
زیرا مسری تموزك یکرمی بشنده دوشنبه کونده داخل اولمشدر تنبیه اما
کبیسه سالنده قبطینك ایام نسی التی کون اولور اویله اولسه توت
وبابه وهاتور وکیهك وطوبه وامشیر که التی ایدر تا برمهانك بشنجی
کونند وآرنجه بر رکون اشغه ون طوتیلور مثلا توتك اولی احد اولسه دوشنبه
طوتاردز تا برمهانك بشنجی کونند وآرنجه ینه کندی حالنده کلور ثالث
تاریخ هجرتدن تاریخ اسکندر رومی بلدرر قچن مراد اولنسه هجرت قنقی
جدولده ایسه آولندن اوجدولده وآرنجه قچ عدد ایسه ۱۹۱۹ ایله
جمع ایدرسك تاریخ اسکندر رومی اولور مثلا تاریخ هجرت ۱۰۲۱ اولسه
دوردنجی جدولده بولدق ۱۹۱۹ دوردایله جمع ایلدك ۱۹۲۳ اولدی بو
تاریخ اسکندر در ۱۰۳۱ سالنده بلمك مراد اولنسه اول جدولدن اون
دورت کچمش جمع ایلدك ۱۹۳۳ اولدی وقس علی هذا رابع ساعات
تحویل حمل ودوز نوروز ووصول شمس بدرجه شرف کوستردر
جدول دخی واردرکه مفتاح روزنامه کبی یانده کلمات حاکم السنه
واوزرنده تحویل حمل ووصول بدرجه شرف یازلمشدر یانده حاکم السنه

برآیرنده کون وساعت یازلمشدر کذالک شرف شمسک کونی وساعتی
یازلمشدر هرکون وساعت که حکم ایدر جدول آیام اسبوعده تحویل
حمل برآیرنده حاکم السنه السنده اولان کون نه ایسه اول اولور شرف
دخی بویله در مثلا حاکم السنه فیض برآیرنده لیلة الاثنین ساعت
تحویل ١٠ پس آنک صحیفه سنده تحویل شمس بحمل یازدوغی یرده فیض جدولنده
دوشنبه وآردر محرمک سابعی در پس معلوم اولدیکه محرمک بدنجی کیجه
سنده که آنک اون برنجی کیجه سیدر تحویل حمل اولمشدر وشرف شمس
ساعتی وکونی دخی بوکه کوره عمل اولنور مثالا احتیاج یوقدر خامس
قسطنطینه نک ساعات آیام ولیالی سی ومصرک دخی آیام ولیالیسی و
حصة العصر وعشالری بیانده در بو ایکی بلد عظیمک ساعات آیام ولیا
لیسی اوچ کونده برجدوللرنده یازلمشدر هرجدولده ایکی سرخ رقم
وایکی سیاه رقم وآر سرخ ایله یازیلان ساعات ودرجات نهاردر و
سیاهله یازیلان ساعات ودرجات لیلدر یعنی کوندز سرخله وکیجه
سیاهله اشارت اولنمشدر وحصة العصر وعشالری دخی ایکی رقم ایله
اشارت اولنمشدر اولکی ساعات وایکنجی درجه درهراون بش درجه
بر ساعت در مثلا آنک جدولنده حصة العصر قسطنطینه ده ٣٥ یازلمشدر
اوچ ساعت بش درجه در دیمک اولور جمعیسی بوکا کوره قیاس اولنه

وبر فایده سی دخی اولدرکه تقویم روزنامه عتیقه استعمال مراد اولنسه
بو جدول مفتاحدن سال دایره وشهوری وحرف یکشنبه‌ی تحصیل ایتمک
قابلدر زیرا جدول مفتاح روزنامه نک طولی یکرمی سکز سالدر ایچنده
تداخل السنه سال شمسیه وقمریه اعتبار اولنمشدر یدی جدولدر هر
جدولی دایره نک بردوریدر وهرجدولک اوستنده ایکی رقم وآر
برسی سرخ وبرسی سیاه ایله یازلمشدر وسیاهلری سکزدر اشارتی
اولدرکه جدولک اولندن سکز طقوز اون دیبوب تام مراد اولنان
ساله وآرنجه نره ده طور رسه اول یلده سال دایره ؛ روزنامه عتیقه در
مثلا ١٠٢١ سالنده سکز طقوز اون بره واردرکه حرفی ج در وبو نک
سال شهورینه اون عدد زیاده اولنسه اونک سال شهوری اولور
١٠٢١ سالده بو جدولده ٤ وآر اوزرینه اون عدد قودق اون دورت
اولور ایمدی سال مذکورده روزنامه عتیقه نک سال دایره سی ١١
حرف یکشنبه ج وسال شهور ١٤ اولمش اولور وقس علی هذا خاتمه
روزنامه عتیقه سعد ونحس آیامی بیان ایدر مامون خلیفه ابو
نصر یلخیدن التماس ایلمشلر انلر دخی بو طرزی اختراع ایتمشلر قمر
سعد ونحس آیامدن خبردار اولمق مراد ایتسه لرکه تقویمه احتیاجلری
اولمیه ومنجم اسرارلرینه واقف اولمیه قاعده بودرکه نوروز کونندن

تام آرا اولنان کونه وآرنجه فج کون کچه یسه اوتوز التیشر طرح اولنوب
باقیس بو جدول سعد ونحس ایچنده ارآیوب • اکر سعود جدولنده بولندی
ایسه سعد در واکر وسط جدولنده بولندی ایسه بیاند در نحس جدولنده
• بولندی ایسه نحس در صحیح ومحرر در انشاالله •

مسعود		متوسط		منحوس	
١	٤	٢	٥	٣	٦
٧	١٠	٨	١١	٩	١٢
١٣	١٦	١٤	١٧	١٥	١٨
١٩	٢٢	٢٠	٢٣	٢١	٢٤
٢٥	٢٨	٢٦	٢٩	٢٧	٣٠
٣١	٣٤	٣٢	٣٥	٣٣	٣٦

ایام سنهٔ عربیه اوچیوز اللی دورت کون وسکز ساعت وقرق التی دقیقه
در بو تقدیرجه اهل حساب برآیا اوتوز ویرآی یکری طقوز عدد
ایدرلر واسماء اعداد شهور عربیه بو نلردر • محرم ٣٠ صفر ٢٩
ربیع الاول ٣٠ ربیع الاخر ٢٩ جمادی الاولی ٣٠ جمادی الاخر ٢٩
رجب ٣٠ شعبان ٢٩ رمضان ٣٠ شوال ٢٩ ذی القعده ٣٠
ذی الحجه ٢٩ اوچیوز اللی دورت کون اولور سکز ساعت وقرق
التی دقیقه فضله سال اولور ایکی یلده بر ساعت لب دقیقه
اولور اوچ یلده ٢٦ ساعت ١٨ دقیقه اولور ٢٤ ساعت بر کون
وبر کیجه اولور ذی الحجه آخرینه ضم ایدوب اول سالده ذی الحجه اوتوز
عدد ایدرلر فضله ٢ ساعت ١٨ دقیقه قالور رآصد جدید الغ بیک حسابنجه
اوتوز یلده بر اوزبر کون آیام زایده حساب اولنوب ذی الحجه آخرینه ضم اولنوب
کبیسه اعتبار ایدرلر بو تقدیرجه هرآی یکرمی طقوز کون واوتوز بر دقیقه
واللی ثانیه اولور ودور کبیسه • کسور لازمه سیله وجمع کسوری
• ایله • وکبیسا سیله • وفضله دقایقیله وآول •
• سال کیم ماه محرمدر • قنغی کون ظاهر اولور •
• ایکیوز اون سال اوزرینه دوز ایدن جدول لیله •
• صحیفه نک اردنده تحریر اولندی •

دور الكبيس	كسور لازمه	جمع كسور	الكبيسه	فضلهٔ دقائق	ل	س	ص	قك	قن	قف	رى
ا	ح ح	مرلو		كب	ه	ح	ا	و	د	ـ	ر
ـ	ح ح			م	ـ	ر	ه	ح	ا	و	د
ح	ح ح	حد	كبيسه	و	ر	ه	ح	ا	و	د	ـ
د	ح ح	باب		ح	د	ـ	ر	ه	ح	ا	و
ه	ح ح	كه		ذ	ا	و	د	ـ	ر	ه	ح
و	ح ح	ح	كبيسه	ب	و	د	ـ	ر	ح	ح	ا
ر	ح ح	محلو		كد	ح	ا	و	د	ـ	ر	ه
ح	ح ح	كدكد		هو	ا	و	ح	ـ	ر	ه	و
ط	ح ح	رب	كبيسه	ح	ه	ح	ا	و	د	ـ	ر
ى	ح ح	لو ه		ل	ـ	ر	ه	ح	ا	و	د
يا	ح ح	ه ح	كبيسه	ن	د	ه	ح	ا	و	د	ـ
ب	ح ح	ح لو		مد	ح	ـ	ر	ه	ح	ا	و
يح	ح ح	مركد		كد	ا	و	د	ـ	ر	ه	ح
يد	ح ح	ـ ب	كبيسه	خ	و	د	ـ	ر	د	ح	ا
يه	ح ح	يا ه		ك	ح	ا	و	د	ـ	ر	ه
يو	ح ح	لط ح		مب	ا	و	د	ـ	ر	ه	ح
يز	ح ح	ى لو	كبيسه	ى	ه	ح	ا	و	د	ـ	ر
يح	ح ح	محكد		كو	ـ	ر	ه	ح	ا	و	د
يط	ح ح	كب		ح	ر	ه	ح	ا	و	د	ـ
ى	ح ح	ر ه	كبيسه	ى	د	ـ	ر	ه	ح	ا	و
كا	ح ح	يد ح		ب	ا	و	د	ـ	ر	ه	ح
كب	ح ح	ه لو	كبيسه	ند	و	ـ	ـ	ر	ه	ح	ا
كح	ح ح	ط كد		لو	ح	ا	و	د	ـ	ر	ه
كد	ح ح	ح ب		ح	ر	ه	ح	ا	و	د	ـ
كه	ح ح	ح ه	كبيسه	ه	ه	ح	ا	و	د	ـ	ر
كو	ح ح	يا ح		كب	ـ	ر	ه	ح	ا	و	د
كز	ح ح	ى لو		مد	ر	ه	ح	ا	و	د	ـ
كح	ح ح	ه كد	كبيسه	و	د	ـ	ر	ه	ح	ا	و
كط	ح ح	محب		لح	ا	و	د	ـ	ر	ه	ح
ل	ح ح	كب ه	كبيسه	ه	و	د	ـ	ر	ه	ح	ا

00

جدول مفتاح روزنامه جديد محمدية اطال الله بقاءها الى قيام الساعة

جدول حاكم السنة	الاول ١ ٨			الثاني ٢٩ ٨			الثالث ٥٦ ٨			الرابع ٨٥ ٨		
	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور
محمد	١٠١٧	ذي الحجه	١	١٠٤٦	شوال	١٠	١٠٧٥	شعبان	١٩	١١٠٤	رجب	٩
مظهر	١٠١٨		٢	١٠٤٧	ذي القعده	١١	١٠٧٦	رمضان	١	١١٠٥		١٠
فيض	١٠١٩ ١٠٢٠		٣	١٠٤٨		١٢	١٠٧٧		٢	١١٠٦		١١
وزير	١٠٢١	محرم	٤	١٠٤٩		١٣	١٠٧٨	شوال	٣	١١٠٧	شعبان	١٢
نامدار	١٠٢٢		٥	١٠٥٠		١٤	١٠٧٩		٤	١١٠٨		١٣
خان احمد	١٠٢٣		٦	١٠٥١	ذي الحجه	١٥	١٠٨٠	ذي القعده	٥	١١٠٩		١٤
محمد	١٠٢٤	صفر	٧	١٠٥٢ ١٠٥٣		١٦	١٠٨١		٦	١١١٠	رمضان	١٥
فيض	١٠٢٥		٨	١٠٥٤	محرم	١٧	١٠٨٢		٧	١١١١		١٦
موبد	١٠٢٦	ربيع الاول	٩	١٠٥٥		١٨	١٠٨٣		٨	١١١٢	شوال	١٧
وزير	١٠٢٧		١٠	١٠٥٦		١٩	١٠٨٤	ذي الحجه	٩	١١١٣		١٨
نامدار	١٠٢٨		١١	١٠٥٧	صفر	١	١٠٨٥		١٠	١١١٤	ذي القعده	١٩
محمد	١٠٢٩		١٢	١٠٥٨		٢	١٠٨٦ ١٠٨٧		١١	١١١٥		١
مظهر	١٠٣٠		١٣	١٠٥٩		٣	١٠٨٨	محرم	١٢	١١١٦		٢
فيض	١٠٣١	جمادي الاخر	١٤	١٠٦٠	ربيع الاول	٤	١٠٨٩		١٣	١١١٧		٣
موبد	١٠٣٢		١٥	١٠٦١		٥	١٠٩٠		١٤	١١١٨		٤
نامدار	١٠٣٣		١٦	١٠٦٢		٦	١٠٩١	صفر	١٥	١١١٩ ١١٢٠	ذي الحجه	٥
خان احمد	١٠٣٤		١٧	١٠٦٣		٧	١٠٩٢		١٦	١١٢١		٦
محمد	١٠٣٥		١٨	١٠٦٤	جمادي الاخر	٨	١٠٩٣	ربيع الاول	١٧	١١٢٢	محرم	٧
مظهر	١٠٣٦		١٩	١٠٦٥		٩	١٠٩٤		١٨	١١٢٣		٨
موبد	١٠٣٧	رجب	١	١٠٦٦		١٠	١٠٩٥		١٩	١١٢٤		٩
وزير	١٠٣٨		٢	١٠٦٧		١١	١٠٩٦	ربيع الاخر	١	١١٢٥	صفر	١٠
نامدار	١٠٣٩		٣	١٠٦٨		١٢	١٠٩٧		٢	١١٢٦		١١
خان احمد	١٠٤٠	شعبان	٤	١٠٦٩		١٣	١٠٩٨	جمادي الاخر	٣	١١٢٧	ربيع الاول	١٢
مظهر	١٠٤١		٥	١٠٧٠		١٤	١٠٩٩		٤	١١٢٨		١٣
فيض	١٠٤٢	رمضان	٦	١٠٧١	رجب	١٥	١١٠٠		٥	١١٢٩		١٤
موبد	١٠٤٣		٧	١٠٧٢		١٦	١١٠١	جمادي الاخر	٦	١١٣٠	ربيع الاخر	١٥
وزير	١٠٤٤		٨	١٠٧٣	شعبان	١٧	١١٠٢		٧	١١٣١		١٦
خان احمد	١٠٤٥	شوال	٩	١٠٧٤		١٨	١١٠٣		٨	١١٣٢	جمادي الاول	١٧

تتمة مفتاح جدول روزنامه جديد

جدول حاكم السنة	الخامس ١١٣ ٨			السادس ١٤١ ٨			السابع ١٦٩ ٨		
	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور	تاريخ جزء	مدخل ازر	سال شهور
محمد	١١٣٣	جمادي الاخر	١٨	١١٦٢	شعبان	٨	١١٩١	صفر	١٧
مظهر	١١٣٤		١٩	١١٦٣		٩	١١٩٢		١٨
فيض	١١٣٥	رجب	١	١١٦٤	رمضان	١٠	١١٩٣		١٩
وزير	١١٣٦		٢	١١٦٥		١١	١١٩٤	ربيع الاول	١
نامدار	١١٣٧		٣	١١٦٦	شوال	١٢	١١٩٥		٢
خان احمد	١١٣٨		٤	١١٦٧		١٣	١١٩٦		٣
محمد	١١٣٩	شعبان	٥	١١٦٨	ذي القعده	١٤	١١٩٧		٤
فيض	١١٤٠		٦	١١٦٩		١٥	١١٩٨		٥
موبد	١١٤١		٧	١١٧٠		١٦	١١٩٩	جمادي الاخر	٦
وزير	١١٤٢		٨	١١٧١		١٧	١٢٠٠		٧
نامدار	١١٤٣	رمضان	٩	١١٧٢	رجب	١٨	١٢٠١		٨
محمد	١١٤٤		١٠	١١٧٣		١٩	١٢٠٢	جمادي الاخر	٩
مظهر	١١٤٥		١١	١١٧٤	شعبان	١	١٢٠٣		١٠
فيض	١١٤٦	شوال	١٢	١١٧٥		٢	١٢٠٤		١١
موبد	١١٤٧		١٣	١١٧٦	رمضان	٣	١٢٠٥	رجب	١٢
نامدار	١١٤٨		١٤	١١٧٧		٤	١٢٠٦		١٣
خان احمد	١١٤٩	ذي القعده	١٥	١١٧٨		٥	١٢٠٧		١٤
محمد	١١٥٠		١٦	١١٧٩	شوال	٦	١٢٠٨	شعبان	١٥
مظهر	١١٥١		١٧	١١٨٠		٧	١٢٠٩		١٦
موبد	١١٥٢		١٨	١١٨١		٨	١٢١٠	رمضان	١٧
وزير	١١٥٣ ١١٥٤	ذي الحجه	١٩	١١٨٢	ذي القعده	٩	١٢١١		١٨
نامدار	١١٥٥		١	١١٨٣		١٠	١٢١٢		١٩
خان احمد	١١٥٦	محرم	٢	١١٨٤		١١	١٢١٣	شوال	١
مظهر	١١٥٧		٣	١١٨٥	ذي الحجه	١٢	١٢١٤		٢
فيض	١١٥٨	صفر	٤	١١٨٦		١٣	١٢١٥		٣
موبد	١١٥٩		٥	١١٨٧ ١١٨٨		١٤	١٢١٦	ذي القعده	٤
وزير	١١٦٠	ربيع الاول	٦	١١٨٩	محرم	١٥	١٢١٧		٥
خان احمد	١١٦١		٧	١١٩٠		١٦	١٢١٨		٦

بوجدول تحويل الروز وشرق شمس بيان ايود

روزنامه عتيق كه كتب اخوين بلاد	جدول تحويل حمل لروز		جدول وصول شرق شمس	
	تحويل ايام وليالي	تحويل ساعات	ايام وليالي وصول شرق شمس	تحويل ساعات شرق
و	يوم الجمعه	١٠	ليلة الاربعا	٦
ز	ليلة الاحد	٤	يوم الخميس	٠
ا	ليلة الاثنين	١٠	يوم الجمعه	٥
ج	يوم الثلثا	٥	ليلة الاحد	٠
د	يوم الاربعا	١٠	ليلة الاثنين	٦
ه	يوم الجمعه	٤	يوم الثلثا	٠
و	ليلة السبت	١٠	يوم الاربعا	٦
ا	يوم الاحد	٤	يوم الخميس	١٢
ب	يوم الاثنين	١٠	ليلة السبت	٥
ج	ليلة الاربعا	٣	ليلة الاحد	١١
د	ليلة الخميس	٩	يوم الاثنين	٥
و	يوم الجمعه	٣	يوم الثلثا	١٢
ز	يوم السبت	٩	ليلة الخميس	٥
ا	ليلة الاثنين	٣	ليلة الجمعه	١١
ب	ليلة الثلثا	٩	يوم السبت	٥
د	يوم الاربعا	٢	يوم الاحد	١٠
ه	يوم الخميس	٨	ليلة الثلثا	٤
و	ليلة السبت	٢	ليلة الاربعا	١٠
ز	ليلة الاحد	٨	يوم الخميس	٤
ب	يوم الاثنين	٢	يوم الجمعه	١٠
ج	يوم الثلثا	٧	ليلة الاحد	٣
د	ليلة الخميس	١	ليلة الاثنين	٩
ه	ليلة الجمعه	٧	يوم الثلثا	٣
و	يوم السبت	١	يوم الاربعا	٩
ز	يوم الاحد	٧	ليلة الجمعه	٢
ب	ليلة الثلثا	١	ليلة السبت	٩
ج	ليلة الاربعا	٦	يوم الاحد	٣
ه	يوم الخميس	٦	يوم الاثنين	٨

مارتس یونانیلر قولیله اول بهار در بو آیده قان حرکت ایدر بلغم ضعیف اولور

غاز ایام بابل بغداد	غاز ایام بابل شام	غاز ایام بابل مصر	في قسطنطنية حصة العصر ٣٥	حصة العشا ٨	مارت ٣١									عدد ایام مارت	في مصر حصة العصر ٣٦	حصة العشا ٨	جدول الغرة	جدول الشهور
					فرزيل	نامدار	خاذ احمد	محمد	منظهر	فيض	مبارك	عدد درجات برج						
١١	١١	١١	بكرنجه كبز كراس اشلنور		١	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢١		ظهر الهوام		٢٧	١
٨	٩	١١	غايت سعد اكبر در		٢	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٢					
١٢	١٢	١٢	سفر تمنى عدد بلاد كوز نما جر		٣	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٣					
٧	٦	٤	اخر البرد المحذور		٤	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٤				١٦	٢
١١	١١	١١	سعد ابيات قردي بشلنور		٥	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٥				٥	٣
١٠	١١	١٢	فرزنه		٦	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٦					
١٢	١٢	١٢	طلوع اخيته غروب نيرون		٧	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٧		سعد فرزنه		٢٨	٤
٥	٤	٣	محذور		٨	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٨		نظهر الهدهد وكركز			
١١	١١	١١	نصارانك ملاريخه كويندر		٩	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٩		شر زوزهره وسعد		٢٩	٥
١٢	١٣	١٤			١٠	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٣٠					
١٢	١٢	١٢			١١	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١				٣٠	٦
١٣	٢	١			١٢	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢					
١٢	١٢	١٢	آخر خميس نوروز ملوك		١٣	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٣		تحويل شمس بحمل		١	٧
٠	٠	١٢	آسمانه بوستوبردم		١٤	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٤					
١٢	١٢	١٢			١٥	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٥				٩	٨
٣	٢	٢			١٦	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٦		سكر قشر اكلور		٢٨	٩
١١	١١	١١	بوكون بغوز جزسا اكبز صالح اولور		١٧	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٧					
١٣	١٣	١٣	بلاذ انفذ جمعه باشلنور		١٨	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٨		كمون زراعت اولنور		١٧	١٠
١٢	١٢	١٢	بكفز الرياح		١٩	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٩					
٣	٤	٥	بوكون زرع اولنور		٢٠	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٠		پنبه زرع اولنور		٦	١١
١١	١١	١١	قان حركت بشلر		٢١	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١١					
١٢	١١	١٠	محذور موسى عم		٢٢	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٢				٣٠	١٢
١٢	١٢	١٢			٢٣	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٣		بلغم حكمى بوندن كيدر		٢	١٣
٧	٦	٥	مقدم طلوع صرفه غروب سماك در		٢٤	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٤					
١١	١١	١١			٢٥	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٥		فرزنه		٢٢	١٥
٨	٩	١٠	ابتداء فرياد عنده نيب		٢٦	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٦		اول سفر دريا		١١	١٦
١٢	١٢	١٢			٢٧	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٧		برموده ٤ قبطى			
٩	٩	٩	اول فصد حجامت شرب مسهل		٢٨	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٨				٣٠	١٧
٦	٩	١١	بشارت حمام سريم		٢٩	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٩					
١١	١١	١١			٣٠	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٠		سعد		١٩	١٨
٦	٦	٩			٣١	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢١		نتاج الابل		٨	١٩
١٢	١٢	١٢	فرزنه طلوع مقدم غروب صرفه															
٨	١٠	١١	اول شرب مسهل عند الصيف															
١١	١١	١١	شرف شمس نوروز خوارزمى شاه															
٤	٥	٧																
١٢	١٢	١٢	استفراغ خوبدر															
١٣	١٢	١٣																
١١	١١	١١																
٤	٣	٢																

نيسان یونانیلر قولیله اوسط بهار در بو آیده دم طغیان ایدر اکثیلر عمل ایودر

غاز ایام بابل بغداد	غاز ایام بابل شام	غاز ایام بابل مصر	في قسطنطنية حصة العصر ٣٠	حصة العشا ٩	نيسان ٣٠									عدد ایام نيسان	في مصر حصة العصر ٣٩	حصة العشا ٥	جدول الغرة	جدول الشهور
					فرزيل	نامدار	خاذ احمد	محمد	منظهر	فيض	مبارك	عدد درجات برج						
١٢	١٢	١٢	خلقت ادم دم		١	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٢		حتام زرع الصفيه		٢	١
١٠	١١	١٢	محذور		٢	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٣					
١٢	١١	١٢	محذور موسى عم وفورتنه		٣	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٤					
٣	٠	٢	طلوع موخر غروب سعوا		٤	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٥				١٦	٣
١٣	١٣	١٣			٥	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٦					
١٠	١٠	١٠	ايار عبرى		٦	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٧				٥	٤
١٢	١٣	١٣	يعمور بزنه اوجوزلق اولور		٧	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٨					
٢	٢	٢	وسعد هرده حسان اولنور		٨	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٩				٢٨	٥
١٣	١٣	١٣			٩	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣٠					
٩	١٠	١٣	وفات ادم عليه السلام		١٠	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٣١				٢	٦
١٣	١٣	١٣	فورتنه		١١	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١					
١٣	١٣	١٣	اوسط فصل ربيع در		١٢	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢				١٢	٧
١٠	١٠	١٠	اول سنه ٤ شور		١٣	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣					
٧	٩	١٠	مقابل قابيل اولدرى هابيل		١٤	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٤				٩	٨
١٣	١٣	١٣	بالاديسنك اغلى عقاربى قمر		١٥	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٥					
١٣	١٣	١٣			١٦	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٦				١٧	٩
١١	٨	١٣	اخر سنه نور سعد نزول انجيل		١٧	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٧					
١٠	١٠	١١			١٨	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٨		حتام زرع كبز اخر طغيان		٧	١٠
٤	٧	١١	طلوع رشا غروب سماك		١٩	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٩					
١٣	١٣	١٣			٢٠	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٠				٢٠	١١
١٠	١٠	١٣			٢١	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١١					
٢	٥	٠	برج وحتا درع اولور ونوح		٢٢	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٢		لرطفوى هلال اولدى		١٠	١٢
١٤	١٣	١٣	عم كيا، كردى محذور		٢٣	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٣		فرات صوبى ارتفعه بشلر			
٠	١١	٢			٢٤	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٤				٢٠	١٣
١٠	١٠	١٠			٢٥	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٥					
٠	٤	١٣			٢٦	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٦				٢٠	١٤
١٤	١٣	١٣			٢٧	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٧					
٢	١٣	١٣			٢٨	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٨				٢٠	١٥
٩	١٠	١٠			٢٩	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٩					
١٣	٢	١٢			٣٠	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٠				٢٠	١٦
٠	٠	٠			٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠					

مایس یونانیلر قولیله آخر بهار در بوایده صفرا بدنده حرکته باشلار یاز دور طب یمکاریه لر

عدد ایام ایلی بلغاری	عدد ایام ایلی شامی	عدد ایام ایلی مصری	فی قسطنطینیه: حصة العصر ٣	حصة العشا ١	عدد ایام ایار	ایار ٣١: فوزیه	نامدار	خازاحمد	محمد	مصطفی	فیض	عدد درجات برج	فی مصر: حصة العصر ٣	حصة العشا ١	جدول غزوه عزیز	جدول ملک منصور
١٤	١٤	١٣	١٤	١٢	١	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢١	٧	٣	٢
٧	٣	٦	٩		٢	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٢			
٨	١٢	٩	١٠		٣	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٣			
١٤	١٤	١٣	١٤		٤	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٤	١٨	٢	١
٩	٤	٧	٩		٥	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٥			
٧	١١	١٠	٨		٦	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٦	٨	٣	٢
١٤	١٤	١٣	١٤		٧	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٧			
٩	٥	٨	٩		٨	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٨			
٩	٩	١٠	٦		٩	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٩	١٠	٥	٣
٦	١٠	٧			١٠	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٣٠			
١٤	١٤	١٣	١٤		١١	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣١	٢٩	٦	٤
١٠	٧	٩	٩		١٢	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١			
٩	٩	١٠	٩		١٣	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢			
٥	٨	٦	٥		١٤	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣	١٨	٧	٥
١٤	١٤	١٣	١٤		١٥	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٤			
١١	١١	١٠	١١		١٦	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٥	٢٦	٩	٦
٩	٩	١٠	٩		١٧	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٦			
٤	٧	٥	٤		١٨	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٧	١٥	١٠	٧
١٤	١٤	١٣	١٤		١٩	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٨			
١١	١٠	١١	١١		٢٠	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٩	٢٤	١١	٨
٩	٩	١٠	٩		٢١	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٠			
٤	٥	٤	٤		٢٢	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١١	٢٤	١٢	٩
١٤	١٤	١٣	١٤		٢٣	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٢			
١٤	١١	١٢	١٤		٢٤	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٣	٢٤	١٣	١٠
٩	٩	١٠	٩		٢٥	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٤			
١	٤	٣	١		٢٦	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٥	٢٠	١٥	١٠
١٤	١٤	١٣	١٤		٢٧	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٦			
٩	٩	١٢	٩		٢٨	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٧	٢٧	١٦	١٢
٥	٨	٣	٠		٢٩	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٨			
١٤	١٤	١٣	١٥		٣٠	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٩	٢٧	١٧	١٤
١٤	١٣	١٣	١		٣١	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٠			
٨	٩	١٠	٨													
١٣	٢	١	١٣													

محذور موسی عم لطافت هوا فورتنه

وفات محمد رحمة الله علیه سیوادغیری

وفات ایوب و محذور موسی عم فورتنه نصارانک اباسورانک خدمت ایتدکلریدر

وفات حضرت ایوب عم

طلوع بطین غروب زیانا

طلوع ثریا علی قول حلیمه

اول ایام ریاح بوایح یوم ٤٠

نحس

طلوع هقعه غروب سنبله شمال یلاری قوت طوتر

طلوع ثریا قوت باد شمالی یوم نفضا الماء فی الاشجار

طلوع ثریا غروب اکلیل و یونه القبطی فورتنه

انتزاح فصل ربیع وصیف

فورتنه

فورتنه

ذنبون یغاسوز اکلور

عید ایوب صبور

عید ظهور الصلیب

اخر فصل ربیع بقول منجمیه

تحویل شمس بجوزا

اول جمع الصفه

سعد

شمس بحوت اسراهلر اکریه نشور

سعد

باد شمال اسر غایت امتراق سیل

نوبه قبطی مولود یوق عم

حرارت قوی اولور

سام یلاری اسمکه بشلر

یونیوس یونانیلر قولیله اول بایی ایدر بوایده صفرا قوت طوتار بارد و رطب یمکاریه لر

جدول ملک منصور	جدول غزوه عزیز	عدد ایام حزیران	فی قسطنطینیه: حصة العصر ٤	حصة العشا ٢	حزیران ٣٠: فوزیه	نامدار	خازاحمد	محمد	مصطفی	فیض	عدد درجات برج	فی مصر: حصة العصر ٣	حصة العشا ١	عدد ایام ایلی بلغاری	عدد ایام ایلی شامی	عدد ایام ایلی مصری
١	٣٨	١	محذور		ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢١		١٥	١٤	١٣
٢	١٨	٢			ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٢		٣	١٤	١١
٣	١	٣	محذور موسی عم		د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٣		٨	٩	٠
٤	٣٠	٤	تموز غیری		ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٤	شریا کنه ظاهر اولور مضرورنه و باکبدور	١٥	١٤	١٣
٥	٩	٥	دخول النجوم فی الغار		و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٥		٤	١٤	١٤
٦	٦	٦			ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٦		٨	٩	١٠
٧	٢٠	٧	فورتنه طلوع دیران دعرف تجلب		ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٧	عید میکایل	١١	١	١
٨	٥	٨	ومحذور فورتنه		ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٨		١٥	١٥	١٤
٩	٩	٩	حرارت مشتد اولور		ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٩	منجمیه	٠	٩	١٠
١٠	٢٨	١٠	آخر وقت کل کلشار		د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٣٠	اول فصل الصیف بقول	٠	٠	٠
١١	١٧	١١	اول وقت باد سموم قوداق اولور		ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣١		١٥	١٥	١٤
١٢	٧	١٢			و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٣٢	تحویل شمس بسرطان	٤	٩	١٠
١٣	٦	١٣	فرات صوبی اکسلمکه بشلار		ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١		٨	٠	٠
١٤	٢٥	١٤	اکشلر یلدیز حمنو عدر		ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢		١١	١٥	١٤
١٥	٩	١٥	روز سعد و نیاط اشمنه		ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣	ان ج شمس بر فرشتی کیجه ایله نعمه یشکر	٤	٩	١٠
١٦	١٤	١٦	بشلر و غایت فصل ایدر		ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٤		٨	٠	٠
١٧	١٠	١٧	اوراق فورتنه سیدر		د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٥		١١	١٥	١٤
١٨	٢	١٨	جهج سلطان السور		ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٦	یوم الجمع مقیاسده جمع اولنان بوکون بنلا ایله تشبیه ایدرلر و کزه کیدرلر	٣	٩	١٠
١٩	٢٨	١٩	صنف اطفیاث ایدر		و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٧		٨	٠	٠
٢٠	١٤	٢٠	هقعه طلوع شولر غروب ایدر		ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٨		١٢	١٥	١٤
٢١	١٠	٢١			ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٩	یوم الجمع مقیاسده قایم احدویرلرو بنلا ایجون منادی ایدرلر	٣	٩	١٠
٢٢	١٨	٢٢	سعد اکلیل سهیل ایجاک		ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٠		٨	٠	٠
٢٣	٢	٢٣	جابز دکلدر		ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١١		١٢	١٥	١٤
٢٤	١٦	٢٤	فورتنه		د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٢		٣	١٤	١٣
٢٥	٩	٢٥	ابیل القبطی		ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٣	ابیب قبطی قول برج	٨	١٤	١٤
٢٦	١	٢٦			و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٤		١٢	١	١
٢٧	٢٤	٢٧	آخر ایام ریاح بوارح		ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٥	اول اندفاع سیل	٢	١٤	١٣
٢٨	١٧	٢٨	بوستان چیچقی		ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٦		٨	٩	١٤
٢٩	٧	٢٩	فتح مکه مکرمه		ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٧		١٣	١	١
٣٠	٢٧	٣٠	سعد		ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٨	باد شمال اسمکه بشلر	١	١٣	١٤
	١٧													٨	٩	١٠
	٦													١٤	٢	١

يوليوس يونانيلر قوليله اورته ياي آيده ربو آيده صفرا غالب اولوب قان ضعيف اولور

غاية ايام الليل بمصر	غاية ايام الليل بالجاثليق	غاية ايام الليل بالمجاثليق	في قسطنطينية حصة العصر ٤	حصة العشا ٢	عدد ايام تموز	تموز ٣١ وزيل	نامعلوم	فاذا احمد	محمد	منطقي	فيض	مريخ	عدد درجات برج	في مصر حصة العصر ٣	حصة العشا ٩	جدول ايام شهور	جدول اغسطس	جدول ايام شهور
١٣ ١٢ ١٠ ٣	١٤ ١١ ٩ ٣	١٥ ٩ ٠	محذور موسى عليه السلام		١	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٩				٢٢	١
					٢	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٠					
					٣	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢١					
١٣ ١٢ ١٠ ٣	١٤ ١١ ٩ ٤	١٤ ١٤ ٩ ١	طلوع حقيقة غروب نعايم سعد		٤	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٢	اخر زراعت برنج	١١	٢		
					٥	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٣		١ ٣٠	٣		
			فورتنه محذور		٦	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٤	بذاورد فع غله				
١٣ ١٠ ١٠ ٥	١٤ ١٠ ٩ ٥	١٤ ١٣ ٩ ٢	فورتنه وقلت هوا		٧	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٥		١٦	٤		
					٨	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٦	حرارت مشتد اولور	٨	٥		
			سعد		٩	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٧					
١٣ ١١ ١٠ ٥	١٤ ٩ ٩ ٦	١٤ ١٢ ٩ ٣	سعد		١٠	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٨		٢٧	٦		
			سعد		١١	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٩	منجمين				
			ظهور المسيح ارضك ايجابا اولور		١٢	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٣٠	اوسط فصل صيف بقول	١٦	٧		
١٣ ١٠ ٥	١٤ ٨ ٧	١٢ ١٠ ٩			١٣	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣١		٥	٨		
					١٤	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١	تحويل شمس باسد				
					١٥	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢		٢٢	٩		
١٣ ١٠ ١٠ ٥	١٤ ٦ ٩ ٩	١٤ ٧ ٩ ٦	زراع طلوع بلده غروب ايدر اوزره بك درشر		١٦	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣	اول ايام باجور مصر	١٣	١٠		
					١٧	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٤					
					١٨	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٥		٢	١١		
			اول باجور بروم محذور موسى عليه السلام		١٩	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٦					
١٣ ٩ ١٠ ٦	١٤ ٥ ٩ ١٠	١٤ ٧ ٩ ٨			٢٠	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٧	طلوع شعراي يماني	٢١	١٢		
					٢١	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٨	آخر باجور مصر	١	١٣		
					٢٢	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٩					
١٣ ٨ ١٠ ٦	١٤ ٣ ٩ ١٠	١٤ ٦ ٩ ٩	فورتنه فوبرق روغه آخر باجور بروم		٢٣	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٠	حجاز كه خرماسي بتشور مصر قبطي	٢٦	١٤		
					٢٤	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١١					
					٢٥	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٢		١٨	١٥		
					٢٦	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٣					
					٢٧	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٤		٧	١٦		
١٣ ٧ ١٠ ٨	١٤ ١ ٩ ١٤	١٤ ٥ ٩ ١٠	طلوع نفوه وغروب زايج		٢٨	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٥	صوغان وجه مساق بمدن حذو ايدة لر	٢٥	١٧		
					٢٩	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٦					
					٣٠	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٧		١٤	١٨		
					٣١	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٨	سعد			٢	١٩

اغستوس يونانيلر قوليله صوك ياي آيده ربو ايده صفرا ضعيف اولوب سودا حركته باشلار

غاية ايام الليل بمصر	غاية ايام الليل بالجاثليق	غاية ايام الليل بالمجاثليق	في مصر حصة العصر ٣٩	حصة العشا ٦		عدد ايام اغستوس	آب ٣١ وزيل	نامعلوم	فاذا احمد	محمد	منطقي	فيض	مريخ	عدد درجات برج	جدول ايام شهور	جدول اغسطس	جدول ايام شهور
١٣ ٣٥ ١٠ ١٠	١٣ ٣٤ ١٠ ٢	١٤ ٣ ٩ ١٣			اول وفات صوم مريم ورود قوم نصارى والملحى عبرى سعد افزون ليل محذور موسى عليه السلام اخر ايام سموم محذور	١	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٩				١
						٢	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٠			
						٣	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢١			
١٣ ٤ ١٠ ١١	١٤ ١٣ ١١ ١٤	١٤ ٩ ١٤				٤	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٢		١٠	٢
						٥	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٣			
					فورتنه	٦	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٤		٢٩	٣
١٣ ٢ ١٠ ١٣	١٣ ٩ ١٠ ٦	١٤ ١٠ ١٠	طلوع سهيل بحجاز			٧	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٥			
						٨	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٦		١٨	٤
١٣ ١٣ ١٠ ٢	١٣ ٨ ١٠ ٧	١٣ ١٣ ١٠ ٢	نيل كسلور زيد النيل قدما اصحاب قبل اوزرينه طاشر نيدى زيرلر اخر فصل صيف بقول منجمين			٩	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٧			
						١٠	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٨		٢٧	٥
						١١	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٩			
						١٢	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣٠		١٦	٦
						١٣	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٣١			
١٣ ١١ ١٠ ٤	١٣ ٨ ١٠ ٧	١٣ ١١ ١٠ ٤	تحويل شمس بسنبله صوم سموم			١٤	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١		٥	٧
						١٥	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢			
						١٦	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣		٢٢	٩
١٣ ٩ ١٠ ٦	١٣ ٤ ١٠ ١١	١٣ ٩ ١٠ ١١				١٧	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٤			
						١٨	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٥		٢	١٠
						١٩	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٦			
١٣ ٨ ١٠ ٧	١٣ ٣ ١٠ ١٣	١٣ ٢ ١٠ ٢	ميوه لر كمال بولور			٢٠	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٧		٢١	١٢
						٢١	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٨		١	١٣
						٢٢	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٩			
١٣ ٧ ١٠ ٨	١٣ ٢ ١٠ ١٣	١٣ ٢ ١٠ ٣	اول ايام نسى قبطى			٢٣	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٠		٢٦	١٤
						٢٤	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١١			
						٢٥	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٢		١٨	١٥
١٣ ٥ ١٠ ١٠	١٣ ٠ ١١ ٠	١٣ ٢ ١٠ ٤	دخول النبى عليه السلام بمدينه			٢٦	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٣			
						٢٧	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٤		٧	١٦
						٢٨	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٥			
١٣ ٥ ١٠ ١٠	١٢ ٩ ١٣ ١١	١٣ ٩ ١٠ ٦	اول سال نوروز قبطى			٢٩	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٦		٢٥	١٧
						٣٠	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٧			
						٣١	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٨		١٤	١٨
١٣ ٥ ١٠ ١١	١٢ ٩ ١٣ ٢	١٣ ٩ ١٠ ٦	آخر فصد وحجامت بنهى عن الجماع														

سیتورس یونانیلر قولیله اوک کوز آیدر بو آیده سودا حکمی قوت طوتار طتلولریه لر

| جدول ایام نیسان | جدول ایام ایار | جدول ایام حزیران | فی قسطنطنیه حصة العصر ۳ | حصة العشا ۱ | اییلول ۳۰ | | |

نوروز یونانیلر قولیله صوک کوز آیدر بو آیده سودا ضعیف اولوب بلغم حرکت ایلر

جدول ایام بالی بلغار	غاية ایام بالی اسنانبول	غاية ایام بالی مصر	فی قسطنطنیه حصة العصر ۲	فی قسطنطنیه حصة العشا ۱۰	عدد ایام تشرین ثانی	وزیر	نامدار	خان احمد	محتشم	مظهر	فیض	مزاج	عدد درجات برج	فی مصر حصة العصر ۳	فی مصر حصة العشا ۱۱	جدول ایام شهور
۹ ۱۲ ۱۴	۹ ۱۳ ۱۴	۱۰ ۹ ۱۳	محذور موسی ع م نزول توراتات زعفرآن جمع اولنور فورتنه		۱	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۱۹			
					۲	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۲۰	زراعت چوقار اولور	۱/۸	۱
					۳	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۲۱			
					۴	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۲۲		۷	۲
					۵	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۲۳		۲۶	۳
۹ ۱۲ ۱۴	۹ ۱۴ ۱۴	۱۰ ۸ ۱۳			۶	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۲۴	اوآز مصر وسم مصر		
					۷	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۲۵		۱۵	۴
					۸	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۲۶			
۹ ۱۰ ۱۴	۹ ۱۰ ۱۴	۱۰ ۷ ۱۳	فورتنه باد جنوب اسمکار یعنی یغمور یغمقه باشلر صولر جوق اولور		۹	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۲۷			
					۱۰	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۲۸	زیت جمله صیقرلر	۲۰	۶
۹ ۷ ۱۴	۹ ۹ ۱۴	۱۰ ۶ ۱۳	فورتنه هوام محفی اولور محذور موسی علیه السلام محذور موسی علیه السلام بوکون کسلانلاغ جوریمیه زمانا طلوع و بطلمه غروب ایدر		۱۱	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۲۹			
					۱۲	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۳۰	آخر فصل حریق بقول منجمیه	۱/۲	۷
					۱۳	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۱	تحویل شمس بقوس	۱/۳۰	۸
۹ ۵ ۱۴	۹ ۷ ۱۴	۱۰ ۵ ۱۳			۱۴	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۲			
			آول صوم میلاد بهوم ابتداء البرد		۱۵	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۳	قبلش سبزه وآت چیقر عید وآنیال دم آت چایره چیقر	۲۰	۹
					۱۶	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۴			
۹ ۹ ۱۰	۹ ۶ ۴۷	۱۰ ۴۷			۱۷	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۵			
					۱۸	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۶		۲۸	۱۱
۹ ۳ ۱۴	۹ ۵ ۳۷	۱۰ ۱۴ ۱۳	سودا آمنکسر اولور فورتنه فورتنه		۱۹	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۷			
					۲۰	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۸		۱/۷	۱۲
					۲۱	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۹			
۹ ۲ ۱۴	۹ ۴ ۳	۱۰ ۱۳ ۱۲			۲۲	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۱۰	هبوب عمل آصف	۶	۱۳
					۲۳	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۱۱			
					۲۴	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۱۲		۲۵	۱۴
					۲۵	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۱۳			
۹ ۱ ۱۴	۹ ۳ ۲۷	۱۰ ۹ ۱۳	طلوع اکلیل غروب ثریا ظهور العقرب مصر ابتداء اجتماع فصلیه و محذور موسی ع م کنهار قبطی هوا آیام الحترات هلالا اولور		۲۶	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۱۴	آول اربعین بمصر		
					۲۷	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۱۵		۸	۱۶
					۲۸	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۱۶	انتزاع فصلین عند البعض و فصل خریف بتشا		
۹ ۱۴ ۱۴	۹ ۴ ۱۲	۱۰ ۱۲ ۱۴			۲۹	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۱۷			
			طیب عبری فورتنه زکام حرکت ایدر		۳۰	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۱۸		۱۰	۱۷
					۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰		۲۹	۱۹

زیکوز یونانیلر قولیله اول قیش آیدر بو آیده سودا مقهور و بلغم غالب اولور

جدول ایام شهور	جدول ایام عدد درجات	فی قسطنطنیه حصة العصر ۲	فی قسطنطنیه حصة العشا ۱۰	عدد ایام کانون اول	وزیر	نامدار	خان احمد	محتشم	مظهر	فیض	مزاج	عدد درجات برج	فی مصر حصة العصر ۱۲	فی مصر حصة العشا ۶	غاية ایام بالی بلغار	غاية ایام بالی اسنانبول	غاية ایام بالی مصر
		بوکون فرا قیش کبر روکا قوزلر اندازیه دیرلر		۱	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۱۹			۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۲ ۱۱	۱۰ ۹ ۱۰
۱	۱/۷			۲	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۲۰			۱۵ ۱۴ ۱۳	۱ ۲ ۱۴	۱۳ ۱۴ ۱۴
۲	۷	سقوط الثلج وفورتنه		۳	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۲۱	مصرده قیون قوزیلار وآت چایره چیقر ثلج یاغیش		۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۴	۱۰ ۹ ۱۰
				۴	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۲۲			۱۵ ۱۴ ۱۴	۳ ۱۴ ۱۴	۱۳ ۱۴ ۱۴
۳	۲۵			۵	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۲۳					
		قلب طلوع دبر آن غروب ایدر		۶	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۲۴					
۴	۱۴			۷	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۲۵			۸ ۹ ۱۰	۱۲ ۱۵ ۱۴	۱۰ ۹ ۱۰
۵	۳	عید میکائیل محذور موسی علیه السلام		۸	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۲۶	افعی یلانلر کوزی کوزیمز اولور قرنجه بره کیدر				
۶	۲۴			۹	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۲۷					
		اینه آوا اربعین و محذور اول زمهریر و شب میلاد		۱۰	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۲۸	اول فصل شتا بقول منجمیه		۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۵ ۱۴	۱۰ ۹ ۱۰
۷	۱۱			۱۱	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۲۹	تحویل شمس بجدی				
				۱۲	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۱					
۸	۳۰			۱۳	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۲					
		بوکون نه کون زیاده و کیجه قصه اولور		۱۴	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۳	حضیض شمس		۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۴	۱۲ ۱ ۱۰
۹	۱۹			۱۵	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۴					
				۱۶	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۵					
۱۰	۸	دفات دنیالار دم وآخر شب بلدا نازله چوق اولور		۱۷	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۶	شکر فاشی مصر به کیدر		۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۳	۱۲ ۱ ۱۰
				۱۸	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۷					
۱۱	۲۷			۱۹	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۸	نقاهة الابل				
				۲۰	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۹			۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۴	۱۳ ۲ ۱۰
۱۲	۱۶	طلوع شرله و دهقه غروب ایدر		۲۱	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۱۰	باغ بود آلور طتاو غدالریمک ایدور				
				۲۲	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۱۱					
۱۳	۵			۲۳	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۱۲			۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۳	۱۳ ۲ ۱۰
		بوزلر اولمه بشلر		۲۴	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۱۳					
۱۴	۲۶			۲۵	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	۱۴					
۱۵	۱۸	آول صوم میلاد علی ع م و قتل محمد		۲۶	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	۱۵			۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۴	۱۰ ۲ ۱۰
		بوزدق کوفی سوم ۱۳		۲۷	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	۱۶	توبه و قبطی				
۱۶	۲			۲۸	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	۱۷					
		کیجه ایانوز صوق صوا ایجمالک نظلر در شدت البرد و قطع عبری		۲۹	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	۱۸	صوق شدید اولور		۸ ۹ ۱۰	۱۴ ۱۴ ۱۳	۱۱ ۳ ۱۰
۱۷	۲۰			۳۰	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	۱۹					
۱۸	۹	عبد القلقندس عند البعض		۳۱	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	۲۰					
۱۹	۲۱																

نیسان یونانیلر قولیله اورته قیش آیدر بو آیده بلغم طغیان ایدر کبا بلریه لر

غاز آیلری بلغاری	غاز آیلری شامیه	غاز آیلری مصریه	فی قسطنطینیه حصة العصر ٢	حصة العشا ١	عدد ایام کانون ثانی	کانون ثانی ٣١ روز بیاض	نامدار	خانا احمد	محتشم	مظهر	فیض	سرّ بیاض	عدد درجات برج	فی مصر حصة العصر ٢	حصة العشا ١	جدول غزل	جدول سلطان شهور
٩	٩	١٠	٦	٩	١	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢١	١٤	٦	استیناف الحج الموسی	
١٤	١٤	١٣	عبد القلفندس		٢	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٢			محذور موسی ع م	
١٣	١١	١٢	محذور نورتنه		٣	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٣				
٩	٩	١٠	نعایم طلوع هقه غروب ایدر		٤	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٤	٥	٦	آخر اربعینات مصر	
٣	٥	٤	محذور موسی ع م		٥	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٥				
١٤	١٤	١٣			٦	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٦	٢٤	٣	یوم عید	
١٢	١٠	١١	سعد کوکبه حاجلر نصوبه		٧	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٧				
٩	٩	١٠	براغدر لر بوکونده بر ساعت		٨	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٨	١٤	٤	جوف ارض اجی اولور	
٤	٦	٥	زاد رابی صولر طتلو		٩	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٩	٢٤	٥	اوسط نهسلنا بقول بنجمین	
١٤	١٤	١٣	اولور دیرلر		١٠	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١	٢٠	٦	تحویل شمس بدلو	
١١	٩	١٠	بوکیجه صوفی اجی قوسیلر جنبلر		١١	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢				
٩	٩	١٠	قوصر دیرلر		١٢	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٣	٩	٧	نباتات صافی و شیرین اولور	
٦	٧	٥			١٣	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٤				
١٤	١٤	١٣	بذر البصل		١٤	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٥	٢٨	٨		
٩	٨	١٠			١٥	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٦	١٧	٩		
٩	٩	١٠	محذور موسی ع م		١٦	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٧				
٨	٩	٨	بلده طلوع زراع غروب ایدر		١٧	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٨	٦	١٠	اوآن غرس التحال	
١٤	١٤	١٣	نورتنه		١٨	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٩				
٧	٦	٧	مولود عیسی دفورتنه در		١٩	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٠	٢٥	١١		
٩	٩	١٠			٢٠	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١١				
١٠	١٠	٨	آخر اربعین		٢١	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٢	١٤	١٢		
١٤	١٤	١٣	ابتدا خمسینه		٢٢	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٣	٨	١٣	اخر التشتا	
٤	٣	٥			٢٣	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٤	٢	١٤	وفات ابوبکر خلافت عمر رضی الله عنهما	
٩	٩	١٠			٢٤	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٥				
١٣	١٤	١٠	بوکونده کلسه خطا کامز		٢٥	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٦	١١	١٥		
١٢	١٤	١٣			٢٦	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٧	٢٠	١٦	امشیر قبطی علی التحر وقتنده ایجاد صوابجلر ایدر	
٢	١	٥			٢٧	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٨				
٩	١٠	١٠	آزر اول عبری		٢٨	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٩	١٩	١٧		
١٤	٠	١١	زراع طلوع نثره غروب ایدر		٢٩	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٠				
١١	١٤	١٣			٣٠	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢١	١	١٨	فورتنه اوآن غرس الاشجار	
١	٠	٤			٣١	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٢	٢٧	١٩		
١٠	١٠	١٠	ابتدا صوم نصاری														
١	٢	١٢															
٣	١٣	١٣															
١٤	١٣	١٣															

غلوارس یونانیلر قولیله صوک قیش آیدر بو آیده بلغم طغیان ایدر ادویه حاره یمک کرکدر

غاز آیلری بلغاری	غاز آیلری شامیه	غاز آیلری مصریه	فی مصر حصة العصر ٣	حصة العشا ١	فی قسطنطینیه حصة العصر ٢	حصة العشا ١	جدول غزل	جدول سلطان شهور	عدد ایام شباط ٢٨	شباط روز بیاض	نامدار	خانا احمد	محتشم	مظهر	فیض	سرّ بیاض	عدد درجات برج
١٣	١٥	١٠	٦	٨	٥	٨	١		١	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢٣
١٣	١٣	١٣	عبد النفع				٢		٢	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٢٤
١٢	١٠	١٣	تزوج الطیور				٣		٣	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢٥
١٠	١٠	١٠					٤		٤	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٢٦
١٣	١٣	١٤	ازل اللوآتح				٥		٥	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٢٧
١٠	٨	١٠					٦		٦	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٢٨
١٠	١٠	١١	کتاه تخم بغلر				٧		٧	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٩
٨	٩	١١					٨		٨	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٣٠
١٣	١٣	١	اخر فصل شتا بقول بنجمین				٩		١	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١
٧	٦	١٢	تحویل شمس بحوت				١٠		٢	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٢
١٠	١٠	١١					١١		٣	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	٣
١٠	١١	٢	سعد بلع طرفنه غروب ایدر				١٢		٤	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	٤
١٣	١٣	١٢					١٣		٥	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	٥
٥	٤	١٣					١٤		٦	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٦
١٠	١٠	١١	تحته بتی حرکت ایدر				١٥		٧	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٧
١٢	١٣	٤					١٦		٨	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	٨
١٣	١٣	١٢	دریا جانورلری حرکت ایدر				١٧		٩	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	٩
٣	٢	١١					١٨		١٠	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٠
١٠	١٠	١١					١٩		١١	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١١
٥	١١	١١					٢٠		١٢	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٢
١٣	١٣	١٢					٢١		١٣	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	١٣
٠	٠	١٠					٢٢		١٤	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	١٤
٢	٢	١١					٢٣		١٥	ج	د	ه	و	ز	ا	ب	١٥
١٢	١٢	١١	شکر قصبی زراعت اولنور				٢٤		١٦	د	ه	و	ز	ا	ب	ج	١٦
١٣	١٣	٨	طاوس بیغمبر اشراعلم				٢٥		١٧	ه	و	ز	ا	ب	ج	د	١٧
٥	٤	١١	فصل ربیع شتا				٢٦		١٨	و	ز	ا	ب	ج	د	ه	١٨
١٢	١٢	١١	امتزاج فصلیه				٢٧		١٩	ز	ا	ب	ج	د	ه	و	١٩
١٠	١١	٧					٢٨		٢٠	ا	ب	ج	د	ه	و	ز	٢٠
٧	٨	١١	برمهات قبطی				٢٩		٢١	ب	ج	د	ه	و	ز	ا	٢١
١٢	١٣	١٢					٠		٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٨	٧	٥					٠		٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٧	٨	١١	ماه شباط بکرمی بکرور بکلسایلنده بکرمی طقوز اولور غفلت اولمینه														
١٢	١٢	١١															
٨	٧	١٣															